

Amtsblatt für die Stadt Schwedt/Oder



Schwedter Rathausfenster

Schwedt/Oder, Mittwoch, den 25. August 2010

19. Jahrgang, Ausgabe 8/2010



**Feiern Sie mit beim Landesfest 2010!
Am 4. und 5. September ist BRANDENBURG-TAG in Schwedt/Oder.**

Inhaltsverzeichnis des amtlichen Teils

Widmungsverfügung Seite 2

Das Amtsblatt der Stadt Schwedt/Oder erscheint in ausreichender Auflage nach Bedarf, mindestens monatlich. Herausgeber und verantwortlich für den Inhalt des Amtsblattes ist die Stadt Schwedt/Oder, Der Bürgermeister, Lindenallee 25-29, 16303 Schwedt/Oder, Telefon 03332 446-205. Das Amtsblatt wird an alle Schwedter Haushalte einschließlich aller Ortsteile verteilt. Weitere Exemplare liegen im Rathaus und Rathaus Haus 2 zur Mitnahme aus. Interessierte Firmen, Bürger und Institutionen haben die Möglichkeit, es gegen Übernahme der Portogebühren per Abonnement zu beziehen. Bestellungen sind zu richten an die Stadtverwaltung Schwedt/Oder, Büro Bürgermeister, Presse- und Öffentlichkeitsarbeit, Lindenallee 25-29, 16303 Schwedt/Oder.

Amtlicher Teil**Widmungsverfügung**

Nach § 6 Brandenburgisches Straßengesetz, in der Fassung der Bekanntmachung vom 28. Juli 2009, veröffentlicht im Gesetz- und Verordnungsblatt für das Land Brandenburg Teil I, Nr. 15 vom 13. August 2009, erhält folgende in der Gemarkung Stendell gelegene Verkehrsfläche

Zum Wiesenblick

Flur: 2

Flurstücke: 107/21 (teilweise), 107/26 (teilweise), 107/27 (teilweise), 107/30, 107/32, 107/34, 192 (teilweise)

die Eigenschaft einer öffentlichen Straße und wird der Allgemeinheit für den öffentlichen Verkehr zur Verfügung gestellt. Die o. g. Verkehrsfläche wird in die Gruppe der Gemeindestraßen eingestuft.

Die Widmung wird zum Zeitpunkt der öffentlichen Bekanntmachung im Amtsblatt für die Stadt Schwedt/Oder „Schwedter Rathausfenster“ wirksam. Der Umfang der gewidmeten Fläche ist auf dem Lageplan gekennzeichnet.

Rechtsbehelfsbelehrung

Gegen diese Verfügung kann innerhalb eines Monats nach Bekanntgabe Widerspruch erhoben werden. Der Widerspruch ist beim Bürgermeister der Stadt Schwedt/Oder, Lindenallee 25-29, 16303 Schwedt/Oder schriftlich oder zur Niederschrift einzulegen.

Schwedt/Oder, den 9. August 2010

Polzehl
Bürgermeister

**Lageplan**

Widmung

Zum Wiesenblick

Schwedt/Oder - OT Stendell

Informationen aus dem Rathaus



BRANDENBURG-TAG 2010
Rendezvous in Schwedt.
Adler trifft Pipeline!

4./5.
September



Aktuelle Informationen zum BRANDENBURG-TAG

2000 Teilnehmer gestalten im Festumzug farbenfrohe Bilder

Schwedt/Oder erlebt am 4. und 5. September den mittlerweile 12. BRANDENBURG-TAG. Das Kinderfest ist Teil des Festbereiches C, in dem es besonders aktionsreich zugehen wird. Dafür ist die Lindenallee, die einstige Paradastraße der markgräflichen Stadt, besonders prädestiniert. Aber auch die anderen Teile der Innenstadt werden vom Ufer der Oder, über den Hugenottenpark rund um die Uckermärkischen Bühnen über die Altstadt bis zum Stadtpark zum Festgebiet. Es wird ein umfangreiches künstlerisches, kulturelles, handwerkliches und gastronomisches Programm geboten. Ein Café auf der Oderbrücke, die Kanuwettfahrt um den Pokal der Bürgermeister und Landräte auf dem Kanal, Feierlichkeiten zum 20-jährigen Bestehen des Landes Brandenburg im geeinten Deutschland sowie die große Abendgala „Heimatgedanken“ sind weitere Höhepunkte. Zum Festumzug werden am Sonntagvormittag rund 2000 Teilnehmer – Mitglieder von Vereinen und Verbänden, Musikgruppen, Sportler und Künstler aus dem ganzen Land – erwartet.



Authentische Kulisse für lebendige Geschichte Schwedt/Oder präsentiert sich auch als traditionsbewusste Stadt

Schwedt/Oder, die Gastgeberstadt des 12. BRANDENBURG-TAGES, hat zwei Monate vor dem Landesfest am 4. und 5. September, dank des angeregten bürgerschaftlichen Engagements von Edith Gelhaar einen bedeutenden Baustein seiner Geschichte zurückerhalten. Drei Jahre lang hat Edith Gelhaar als Vorsitzende des Schwedter Schlossgittervereins mit ihren Mitstreitern darum geworben, dass die letzten erhaltenen origina-

len Zeugnisse des einstigen Residenzschlusses einen würdigen Platz in der Stadt finden. Knapp 80.000 Euro wurden von den Bürgern, den Betrieben der Stadt und der Region eingesammelt, so dass die Zäune entrostet, verzinkt und schließlich auch wieder mit goldenen Sternen und Adlern versehen werden konnten. Nun ist die wieder aufgearbeitete repräsentative Begrenzung des einstigen Schlossgartens an historischer Stelle

ein weiteres Gestaltungselement im schrittweise entstehenden Hugenottenpark rund um das Theatergebäude der Uckermärkischen Bühnen. Genau da, wo heute das kulturelle Herz der Gastgeberstadt des BRANDENBURG-TAGES schlägt, genau dort ist über Jahrhunderte eine der schönsten Schloss- und Parkanlagen Brandenburgs gewachsen.

Dragoner und Landiner erzählen ein Stück Uckermarkgeschichte

Was liegt mehr auf der Hand, als den Platz an den Schlossgittern zum BRANDENBURG-TAG für weitere „Geschichtenerzähler“ aus Stadt und Land zu reservieren. Mit den Schwedter Dragonern wird dort ein weiterer umtriebiger Verein zur Geschichtspflege im wahrsten Sinne des Wortes seine Zelte aufschlagen. Er errichtet mit Gästen aus Brandenburg und den Nachbarländern ein historisches Biwak aus der Zeit der Befreiungskriege zwischen 1813 und 1815. Zum Landesfest werden die Dragoner von Vereinen

wie den Elbnational-Husaren aus Aschersleben, den Blücher-Husaren aus Rathenow oder der Garde Artillerie aus Landin unterstützt. Die Landiner sind eine weitere Traditionstruppe aus der unmittelbaren Nachbarschaft von Schwedt. Sie erinnern an das 1. königlich preußische Garderegiment, das 1808 gebildet wurde. Die Besucher werden den Reitern und Soldaten an deren Feuer-, Schlaf- und Schmiedepätzen begegnen und auch mit handelsfleißigem Marketendervolk ins Geschäft kommen können.

So setzt dieser 12. BRANDENBURG-TAG selbst im kleinsten Detail besondere Maßstäbe. Neben der Traditions- und Heimatpflege werden Sport, Spiel, Kultur und kulinarischer Genuss für die ganze Familie groß geschrieben. Die Stärken von Wirtschaft, Handwerk und Medienlandschaft werden genauso erfahrbar wie das Engagement von professionellen und ehrenamtlichen Helfern aus allen Bereichen der Gesellschaft.



BRANDENBURG-TAG 2010

Rendezvous in Schwedt. Adler trifft Pipeline!



Aktuelle Informationen zum BRANDENBURG-TAG

„Wir Kinder in Brandenburg“

Lindenallee wird zum Aktionsraum für die Kinder Brandenburgs

Da es in Schwedt/Oder schon gute Tradition ist, dass alle in der Kinder- und Jugendarbeit engagierten Vereine und Verbände einmal im Jahr ein großes gemeinsames Fest feiern, wird die Lindenallee unter dem Motto „Wir Kinder in Brandenburg“ zugleich zur großen Bastel- und Malstraße, zum Aktionsfeld für Wettbewerbe jeglicher Art. Auch dabei wird es äußerst kreativ zu gehen, werden doch unter anderem die ersten einge-



gangenen Arbeiten des internationalen Schwedter Zeichenwettbewerbes gezeigt und weitere vor Ort entstehen. Ein besonderer Leckerbissen verspricht der 1. Grand Prix des Landesfestes zu werden, bei dem Teams aus Technikern und Fahrern auf vormontierten Fahrzeugen das große Renner-Rennen austragen und somit die ganze Straße zur Show-Bühne machen.

„Große Welt der Kleinen“

Kinderfest beim BRANDENBURG-TAG mit viel Theater und kreativen Herausforderungen

Wenn sich kleine Piraten von der Oder mit dem Eberswalder Struwwelpeter und Cinderella aus Neuruppin verabreden, dann liegt wahrlich eine abenteuerliche Brandenburger Geschichte in der Luft. Der 12. BRANDENBURG-TAG in Schwedt wird sie erzählen. In der „Großen Welt der Kleinen“, dem mit viel Spiel, Sport und Kultur gespicktem Kinderbereich des diesjährigen Landesfestes am 4. und 5. September, wird das Theater groß sein, wenn ein diebischer Teufel Omas Geburtstags-Pfannkuchen klaut, wenn Hans-Guck-in-die-Luft seinem Unheil entgegen stakst und die Freundschaft der Oder-Schatzsucher auf eine echte Bewährungsprobe gestellt wird. Man kann es schon ein kleines Theaterfestival nennen, was derzeit der Brandenburgische Amateurtheaterverband und das Schwedter Kinder- und Jugendtheater Stolperdraht für das Festwochenende in der Oderstadt vorbereiten. Fünf Ensembles aus Schöneiche bei Berlin, aus Eisenhüttenstadt, aus Neuruppin, aus Eberswalde und aus der Gastgeberstadt des Landesfestes werden der guten Tradition des Wandertheaters folgend mit Stücken aus dem „Theaterkoffer“ ihr kleines und großes Publikum auf der Kinderbühne im Festbereich C an der Lindenallee verzaubern. Mittlerweile ist die Oderstadt auch Sitz des Dachverbandes der Brandenburger Amateurtheater, der in diesem Jahr wie das gesamte HeimatLand Brandenburg sein 20-jähriges Jubiläum feiert.



Übrigens: Die Theaterleute gehen noch einmal alle gemeinsam buchstäblich auf die Straße. Beim Festumzug am Sonntag werden sie unter dem Titel „Theater spielen Geschichte“ noch einmal tief in den Fundus ihrer Kostüme und der von ihnen erschaffenen Geschöpfe hineingreifen.

Mehr Informationen zum BRANDENBURG-TAG finden Sie unter www.landesfest.de.

Presse- und Öffentlichkeitsarbeit

Telefonnummer für Fragen zum redaktionellen Teil:

03332 446-306

Bürgerinformation

Liebe Bürgerinnen und Bürger von Schwedt/Oder,

unsere Stadt bereitet sich auf ein großes Ereignis vor. Am 4. und 5. September feiern wir in Schwedt/Oder das traditionelle Landesfest Brandenburgs – den BRANDENBURG-TAG. Für eine Veranstaltung dieser Größenordnung sind umfangreiche organisatorische Vorbereitungen einschließlich Straßensperrungen erforderlich. Wir bitten Sie bereits heute um Ihr Verständnis! Wir werden versuchen, die Einschränkungen so gering wie möglich zu halten. Dennoch werden sich vor allem für Kraftfahrer Unannehmlichkeiten nicht vermeiden lassen.

Planen Sie, wenn möglich, ein autofreies Wochenende ein und genießen Sie die großartige Atmosphäre des Landesfestes beim Flanieren durch die Stadt!



1. Das in der Karte dargestellte Festgebiet wird in der Zeit von Freitag, den 3. September ab 14 Uhr bis Sonntag, den 5. September 24 Uhr für den Kraftfahrzeugverkehr komplett gesperrt sein. Dies betrifft auch die Stadtbrücke und damit verbunden den Grenzübergang nach Polen.
2. Aus organisatorischen Gründen und wegen der umfangreichen Vorbereitungsaktivitäten im Festgelände sind weitere Straßen der Stadt Schwedt/Oder am Sonntag zum Festumzug von Verkehrseinschränkungen betroffen.

Zeitplan für Sperrungen und Halteverbote

| | Halteverbot | | Verkehrsverbot | |
|--|-----------------------|-----------------------|------------------------------------|------------------------------------|
| | von | bis | von | bis |
| 03.09.2010 - 06.09.2010 | | | | |
| Stadtbrücke | | | 03.09.2010, 14:00 Uhr | 05.09.2010, 24:00 Uhr |
| Vierradener Straße | | | 03.09.2010, 14:00 Uhr | 05.09.2010, 24:00 Uhr |
| Paul-Meyer-Straße | 03.09.2010, 14:00 Uhr | 05.09.2010, 24:00 Uhr | 03.09.2010, 14:00 Uhr | 05.09.2010, 24:00 Uhr |
| Oderstraße | 03.09.2010, 14:00 Uhr | 05.09.2010, 24:00 Uhr | 03.09.2010, 14:00 Uhr | 05.09.2010, 24:00 Uhr |
| Flinkenberg von Louis-Harlan-Straße bis Abzweig Präsidentenstraße | 03.09.2010, 14:00 Uhr | 05.09.2010, 24:00 Uhr | 03.09.2010, 14:00 Uhr | 05.09.2010, 24:00 Uhr |
| Jüdenstraße von Kreuzung Flinkenberg bis Kreuzung Präsidentenstraße | 03.09.2010, 14:00 Uhr | 05.09.2010, 24:00 Uhr | 03.09.2010, 14:00 Uhr | 05.09.2010, 24:00 Uhr |
| Bahnhofstraße von Einfahrt Louis-Harlan-Straße bis Höhe Berlischky Pavillon | 03.09.2010, 14:00 Uhr | 05.09.2010, 24:00 Uhr | 03.09.2010, 14:00 Uhr | 05.09.2010, 24:00 Uhr |
| Karthusstraße (Spielstraße) | | | 03.09.2010, 14:00 Uhr | 05.09.2010, 24:00 Uhr |
| Berliner Straße ab Zufahrt Jüdenstraße/Am Kanal bis Kreuzung Rudolf-Breitscheid-Straße | 03.09.2010, 14:00 Uhr | 05.09.2010, 24:00 Uhr | 03.09.2010, 14:00 Uhr | 05.09.2010, 24:00 Uhr |
| Lindenallee ab Kreuzung Berliner Straße bis Einfahrt Parkstraße i. H. Stadtparkasse | 03.09.2010, 14:00 Uhr | 05.09.2010, 24:00 Uhr | 03.09.2010, 14:00 Uhr | 05.09.2010, 24:00 Uhr |
| Karl-Marx-Straße ab Kreuzung Lindenallee bis Stichstraße zur Stadtbibliothek (noch Karl-Marx-Straße) | 03.09.2010, 14:00 Uhr | 05.09.2010, 24:00 Uhr | 04.09.2010, 10:00 bis 20:00 Uhr | 05.09.2010, 10:00 bis 17:00 Uhr |
| Alter Markt (Sondernutzungsfläche) | 02.09.2010, 06:00 Uhr | 06.09.2010, 24:00 Uhr | 02.09.2010, 06:00 Uhr | 06.09.2010, 14:00 Uhr |
| Alter Markt (restliche Fläche) / 1. Teilbereich | 02.09.2010, 06:00 Uhr | 06.09.2010, 24:00 Uhr | 02.09.2010, 06:00 Uhr | 06.09.2010, 14:00 Uhr |
| Alter Markt (restliche Fläche) / 2. Teilbereich | 03.09.2010, 06:00 Uhr | 06.09.2010, 24:00 Uhr | 03.09.2010, 06:00 Uhr | 06.09.2010, 14:00 Uhr |
| Parkplatz Berliner Straße (ubs) / 1. Teilbereich | 02.09.2010, 06:00 Uhr | 06.09.2010, 24:00 Uhr | 02.09.2010, 06:00 Uhr | 06.09.2010, 24:00 Uhr |
| Parkplatz Berliner Straße (ubs) / 2. Teilbereich | 03.09.2010, 06:00 Uhr | 06.09.2010, 24:00 Uhr | 03.09.2010, 06:00 Uhr | 06.09.2010, 24:00 Uhr |
| August-Bebel-Straße ab Kreuzung Berliner Straße in Richtung „Wasser“ | 03.09.2010, 14:00 Uhr | 05.09.2010, 24:00 Uhr | 03.09.2010, 14:00 Uhr | 05.09.2010, 24:00 Uhr |
| 05.09.2010 (Festumzug) | von | bis | von | bis |
| Berliner Straße ab Zufahrt Jüdenstraße/Am Kanal bis Kreuzung Julian-Marchlewski-Ring | 05.09.2010, 8:00 Uhr | 05.09.2010, 15:00 Uhr | 05.09.2010, 08:00 Uhr | 05.09.2010, 15:00 Uhr |
| Julian-Marchlewski-Ring | | | 05.09.2010, 08:00 Uhr | 05.09.2010, 15:00 Uhr |
| Berliner Allee ab Nr. 17 c-d (Einfahrt Rohtabakweg Aldi) bis Beginn Berliner Straße | 05.09.2010, 08:00 Uhr | 05.09.2010, 15:00 Uhr | 05.09.2010, 08:00 Uhr | 05.09.2010, 15:00 Uhr |
| Lindenallee ab Einfahrt Parkstraße i. H. Stadtparkasse bis Kreuzung Julian- Marchlewski-Ring | | | 05.09.2010, 08:00 Uhr | 05.09.2010, 15:00 Uhr |

Fotos, Programmhilights, Ansprechpartner

sowie aktuelle Informationen zum BRANDENBURG-TAG unter www.landesfest.de

Bürgerinformation

Liebe Bürgerinnen und Bürger von Schwedt/Oder,

1. Regelungen für das Festgebiet

Ab Freitag, den 03.09.2010, 14:00 Uhr bis Sonntag, den 05.09.2010, 24:00 Uhr, ist das Befahren des Festgebietes für Bewohner und Dienstleister grundsätzlich nicht mehr möglich. Das Fahrradfahren ist im gesamten Festgebiet nicht erlaubt. Hunde sind an der Leine zu führen.

2. Ersatzparkmöglichkeiten und Parkkarten für Bewohner des Festgebietes

Bewohner des Festgebietes bzw. Bewohner, die aufgrund der notwendigen Halteverbote ihre Parkflächen nicht nutzen können, haben die Möglichkeit, sich beim Bürgerbüro der Stadt Schwedt/Oder eine Bewohnerkarte B abzuholen, die als Park-erlaubnis für kostenlose Ersatzparkflächen während der Sperrung gilt. Dies ist der „Parkplatz am Kosmonaut“. Mit der Karte B kann auch auf dem Besucherparkplatz Freifläche an der „Friedrich-Engels-Straße“ kostenlos geparkt und der Shuttle-Service genutzt werden. Die Bewohnerkarten B sind seit 17. August 2010 im Bürgerbüro der Stadt Schwedt/Oder, Rathaus Haus 2, Dr.-Theodor-Neubauer-Straße 5, Zimmer 218, Telefon 03332 446-777 zu folgenden Öffnungszeiten erhältlich: Dienstag und Donnerstag 08:00 bis 12:00 Uhr und 13:00 bis 18:00 Uhr, Mittwoch und Freitag 08:00 bis 13:00 Uhr. Die Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter des Bürgerbüros sind auch unter der E-Mail-Adresse brandenburgtag2010.stadt@schwedt.de zu erreichen.

3. Zufahrtberechtigung in die gesperrten Gebiete für Dienstleister

Dienstleister können ausschließlich in dringenden Fällen eine Einfahrtsgenehmigung erhalten (z. B. Pflegedienste, Krankenversorgung, Lieferverkehr, Müllentsorgung, technische Notdienste, Gas/Wasser/Elektro/Telefon). Als Einfahrts-

genehmigung gilt die Karte D, die ab 17.08.2010 im Bürgerbüro der Stadt Schwedt/Oder, Rathaus Haus 2, Dr.-Theodor-Neubauer-Straße 5, Zimmer 218, Telefon 03332 446-777 erhältlich ist.

4. Umgesetzte Fahrzeuge

Um den reibungslosen Ablauf und die Sicherheit des Festes nicht zu gefährden, werden Fahrzeuge, die im Park- bzw. Halteverbot stehen, kostenpflichtig umgesetzt. Die Abstellflächen für umgesetzte Fahrzeuge befinden sich auf der Freifläche an der Friedrich-Engels-Straße. Betroffene Fahrzeughalter können den Standort ihres umgesetzten Fahrzeuges unter Angabe des Kennzeichens unter Telefon 03332 446-208 erfragen.

5. Busse und Taxis

Alle Buslinien verkehren bis Freitag, den 03.09.2010, 14:00 Uhr nach Fahrplan. Ab 14:00 Uhr tritt ein Umleitungsfahrplan in Kraft. Diesen finden Sie ab 17. August 2010 auf der Internetseite der Uckermärkischen Verkehrsgesellschaft mbH (UVG) unter www.uvg-online.com. Zusätzlich wird das Unternehmen im Vorfeld Flyer verteilen. Weitere Auskünfte zum Busverkehr an diesem Wochenende erhalten Sie telefonisch unter den Rufnummern 03332 418018 oder 03332 442615. Taxis sind unter den bekannten Rufnummern 03332 411000 oder 03332 510836 zu erreichen.

6. Besucherparkplätze

Für Gäste des BRANDENBURG-TAGes, die mit dem eigenen PKW anreisen, steht ein Besucherparkplatz zur Verfügung. Er befindet sich auf der Freifläche an der Friedrich-Engels-Straße. Die Parkgebühren für ein Fahrzeug betragen 3 Euro pro Tag. Es besteht eine Busverbindung zum Festgelände. Für Inhaber eines Parkplatztickets ist die Fahrt zum und vom Festgelände unentgeltlich.



Die Busse verkehren in Spitzenzeiten im 5 Minuten Takt.

7. Parkplätze für Gäste mit Behinderungen

Der Parkplatz Freifläche an der Friedrich-Engels-Straße bietet ausgewiesene Stellplätze für Gäste mit Behindertenparkausweis, der Shuttleverkehr ist ebenfalls behindertengerecht ausgerüstet. Bitte den Behindertenparkausweis mitführen und von außen gut sichtbar im Fahrzeug auslegen.

8. Stadtbrücke

Vor, während und nach der Abendgala ist es notwendig, am 04.09. 2010 in der Zeit von 17:00 bis 23:00 Uhr die Stadtbrücke aus sicherheitstechnischen Gründen vollständig zu sperren. Die Shuttlebusse aus und nach Polen verkehren am 04.09. 2010 in der Zeit von 16:00 bis 23:00 Uhr nicht. Ab 23:00 Uhr fährt der Shuttlebus bis 01:00 Uhr nach Polen zurück.

Wir wollen eine gute Gastgeberstadt sein! Schwedt/Oder wird an diesem Wochenende zur Landeshauptstadt und zum Mittelpunkt des Medieninteresses. Ein gelungenes Fest ist die beste Werbung für unsere Heimatstadt. Unsere Gäste werden Schwedt/Oder lange Zeit in guter Erinnerung behalten. Der BRANDENBURG-TAG stellt in jeder Hinsicht eine Ausnahmesituation dar, der wir mit großer Freude, aber auch mit uckermärkischer Gelassenheit begegnen möchten. Lassen Sie uns gemeinsam die Gäste in Schwedt/Oder herzlich willkommen heißen!

Presse- und Öffentlichkeitsarbeit

Impressum

Amtsblatt für die Stadt Schwedt/Oder Schwedter Rathausfenster

Das Amtsblatt für die Stadt Schwedt/Oder erscheint nach Bedarf, mindestens monatlich.

Herausgeber und verantwortlich für den Inhalt des Amtsblattes für die Stadt Schwedt/Oder:

Stadt Schwedt/Oder, Der Bürgermeister, Lindenallee 25-29, 16303 Schwedt/Oder,
Tel. 03332 446-205, E-Mail: buergemeister.stadt@schwedt.de, Internet: www.schwedt.eu

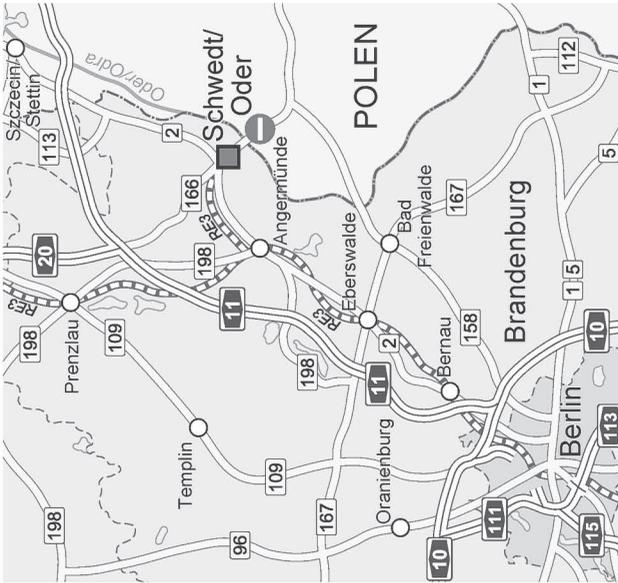
Verantwortlich für den Inhalt des redaktionellen Teiles „Schwedter Rathausfenster“:

Stadt Schwedt/Oder, Der Bürgermeister, Presse- und Öffentlichkeitsarbeit, Lindenallee 25-29, 16303 Schwedt/Oder,
Telefon 03332 446-306, E-Mail: oeffentlichkeitsarbeit.stadt@schwedt.de, Internet: www.schwedt.eu

Verlag, Druck und verantwortlich für Anzeigen:

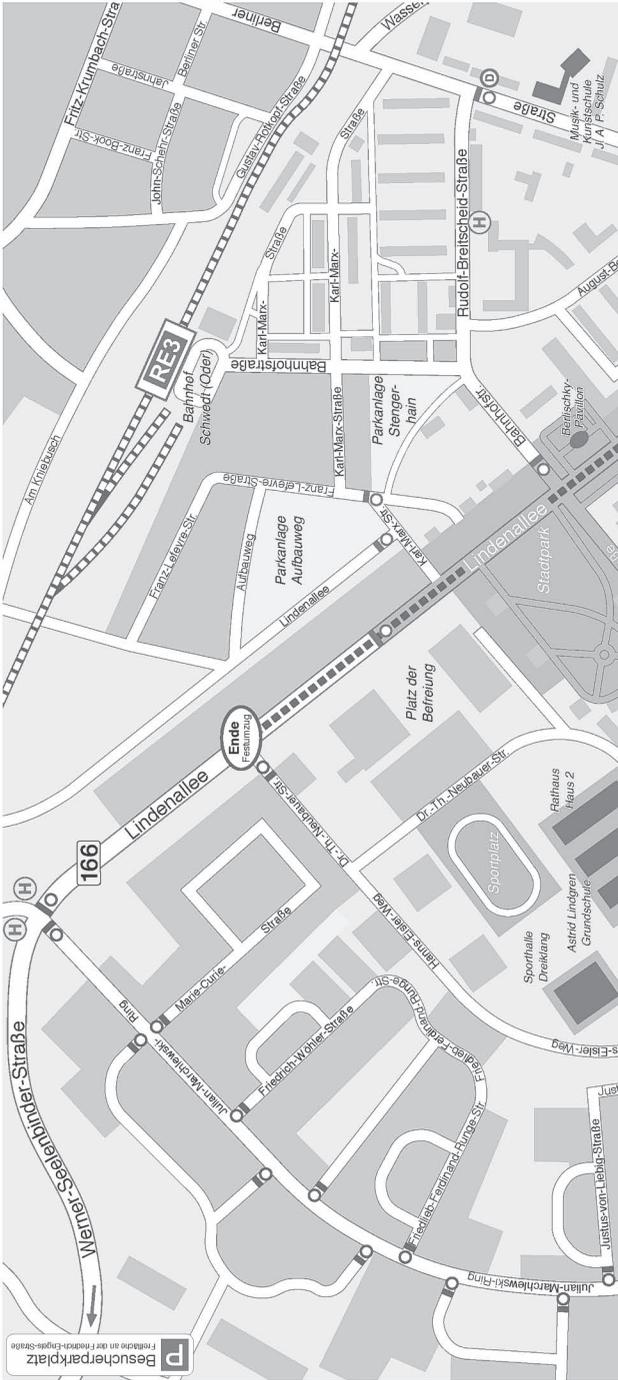
Heimatblatt Brandenburg Verlag GmbH, Panoramastraße 1, 10178 Berlin, Tel. 030 / 28 09 93 45,
E-Mail: redaktion@heimatblatt.de, www.heimatblatt.de

Die nächste Ausgabe erscheint am **29. September 2010**;
Anzeigenschluss ist am **15. September 2010**.



H Haltestelle Shuttle-Bus
P Bewohnerparkplatz 3.9. bis 6.9.2010
⊙ Durchlasspunkt 3.9. bis 5.9.2010
○ Sperrung 3.9. bis 5.9.2010
○ Sperrung 5.9.2010
▬ Festumzug 5.9.2010
▬ Halteverbot 5.9.2010
▬ Festgelände 4. bis 9.2010

F Festungsbau



Auszug aus dem Festprogramm am 4. und 5. September

Festbereich A „An der alten Oder“

Die alte Oder – heute die Hohensaaten-Friedrichthaler-Wasserstraße – zieht mal behäbig an der Stadt vorbei, mal schlagen ihre Wellen ans Bollwerk.

Der alte Oderarm und sein Ufer prägen Schwedt, das Tor zum einzigartigen Flussauen-Nationalpark „Unteres Odertal“.

Die Stadtbrücke wird zur Bühne für die große Samstag-Abendgala „HeimatGedanken“.

Die Licht- und Feuershow ist eine Hommage an das 20-jährige Jubiläum der Neugründung Brandenburgs.

Freuen Sie sich u. a. auf:

- die Taufe des **Slawenschiffes** SIWA SWEETI am 4. September um 11:40 Uhr in Anwesenheit von Ministerpräsident Matthias Platzeck
- **„Pokal der Bürgermeister und Landräte“** – das große Wasserspektakel am Samstag ab 15:30 Uhr: Die Renngemeinschaft mit dem Bürgermeister Jürgen Polzehl und dem Nationalparkleiter Dirk Treichel sowie Sebastian Brendel fordert zahlreiche Teams mit namhaften Teilnehmern aus Politik und Sport heraus
- **Linedance-Party** mit Country Sky am Juliierturm für alle Tanzbegeisterten
- **Natur im Blickpunkt** – Präsentation zahlreicher Institutionen rund um das Thema Natur mit Mitmach-Aktionen, Experimenten, geführten Kanutouren und mehr
- das **Brückencafé** mit „Süßen Grüßen“ auf der Stadtbrücke lädt ein zum Verweilen und Lauschen des Keyboard-Orchesters
- die Stadtbrücke wird bei der **Abendgala „HeimatGedanken“** zur Bühne – Faszination von Licht, Akrobatik und Gedanken zu 20 Jahren Neugründung des Landes Brandenburg

Festbereich B „HeimatLand Brandenburg“

Brandenburg – das ist längst ein identitätsstiftender Markenname geworden.

Den will das diesjährige Landesfest im besonderen Maße feiern, ist er doch in glatten zwei Jahrzehnten wieder zu einem Begriff für Heimatverbundenheit und Weltoffenheit, für Beständigkeit und Wandel geworden.

Auf dem Alten Markt lädt die Landesregierung unter dem Motto „20 Jahre Land Brandenburg“ zu Rückschau und Ausblick, zu vielfältigster Information und zur Begegnung mit Menschen ein, die sich für ihr Heimatland, für die Marke Brandenburg, engagieren.

Insofern sind auch die Vertreter der Vereine, Initiativen und Verbände, die sich ehrenamtlich für ihre Mitbürger und Kommunen einsetzen, die besten Nachbarn.

Auf der Ehrenamtsmeile „Engagiert für Brandenburg“ berichten sie stellvertretend für viele tausend freiwillige Helfer von ihrer Arbeit und stellen neue Ideen für bürgerschaftliches Engagement vor.

Erleben Sie in diesem Festbereich:

- die **Ehrenamtsmeile „Engagiert für Brandenburg“** (nur am Samstag)
- das **Oldtimertreffen** am Sonntag – u. a. mit Trabant & Ostfahrzeuge Team Uckermark
- das **Informationszelt der Landesregierung** unter dem Motto „20 Jahre Land Brandenburg“ – Carla Kniestedt führt durch das interaktive Programm, mit musikalischen Swing von Tino Eisbrenner, dem Steve Horn/Duo und dem Duo Brasil
- **Rund um das Landeszelt** können Sie mit Mitarbeiterinnen und Mitarbeitern verschiedener Ministerien und Referate ins Gespräch kommen
- der **Landtag** informiert über die Aufgaben und Arbeit des Brandenburger Landesparlamentes
- den **Marktplatz der Möglichkeiten** stellt eine Auswahl von innovativen und nachahmenswerten Initiativen und Projekte zum demografischen Wandel vor
- die **Partnerregionen des Landes Brandenburg** präsentieren sich, u. a. die Wojewodschaften Lubuskie/Lebus, Mazowsze/Masowien und Wielkopolskie/Großpolen
- **weitere Aussteller** wie die Stadt Schwedt/Oder, Lübbenau informieren, präsentieren und laden zu Gesprächen ein
- zwischen Alten Markt und den Uckermärkischen Bühnen macht die TMB Tourismus-Marketing Brandenburg GmbH und pro agro e. V. mit regionalen Köstlichkeiten, einem bunten Programm und Ausflugstipps **Lust auf Brandenburg**
- das **VBB-Infozelt** bietet Leistungen und Produkte rund um Mobilität mit Bus und Bahn an
- die **Gewerkschaften** präsentieren ein interessantes Bühnenprogramm mit Talkrunden
- **Antenne Brandenburg**, das **rbb Fernsehen** sowie die **Uckermärkischen Bühnen Schwedt** (ubs) präsentieren ein buntes Show-Programm auf der **rbb-Bühne** für die ganze Familie, live u. a. mit dabei: **Musix, Anna Katharina Stoll, Gerd Christian, Oderländer Musikanten, Tino Eisbrenner mit Police Attack und Bernhard Brink**, Moderatoren Elvira Siebert und Uwe Madel vom rbb Fernsehen sowie die Antenne Brandenburg-Moderatoren Marina Ringel und Sven Kochale
- ein vielfältiges Programm auf der **Freilichtbühne** an beiden Tagen: u. a. am Samstag, um 11:00 Uhr – **Eröffnung des BRANDENBURG-TAGES und Einweihung der neuen Freilichtbühne** durch den Ministerpräsidenten Matthias Platzeck, den Bürgermeister Jürgen Polzehl und vielen anderen, Stargast: **Ute Freudenberg**
- **In den Uckermärkischen Bühnen:** Tag des offenen Theaters, Das Märchenland „Frau Holle“ des Brandenburgischen Kulturbundes e. V., Kunstausstellung „Land-Stadt-Land“ aus der Sammlung des Rundfunk Berlin-Brandenburg, rbb-Ausstellung „Land-



Ute Freudenberg

(Fotos: Agentur Bellot)

Stadt-Land“ – Blicke auf Berlin und Brandenburg, Buchpremiere und Lesung mit Rolf Schneider, Präsentation des Schwedter Briefmarken-Sammlervereins e. V.

- **Terrasse hinter den ubs:** Livekonzert mit der Partyband „Kitty Blue“ am Samstag nach der Abendgala
- das **MOZ-Café** mit der „Beppo-Show“
- **Europäischer Hugenottenpark** – Leistungsschau regionaler Anbieter mit kulinarischen Genüssen; Fotoaktion der DAK, „Fahr Rad – aber sicher“-Aktion der Kreisverkehrswacht Barnim e. V. mit Fahrrad- und Rollerparcours, musikalischer Verkehrserziehung, u. v. m.
- Kulturhistorische Vereine zeigen historische Uniformen, das Leben im Biwak und Zinn gießen bei **Dragoner, Pferde und mehr**
- **AOK-Zeltstadt „Möhren, Kinder, Sensationen“** – Kindertheater mit „Henrietta in Fructonia“ und zahlreichen Spiel- und Mitmach-Aktionen

Festbereich C „Schwedt unter den Linden“

Schwedts Magistrale wird Schauplatz des ersten „Grand Prix des Landesfestes“. Das Renner-Rennen ist Teil der „Großen Welt der Kleinen“ – des Kinderspektakels mit attraktivem Bühnen- und Theaterprogramm, mit viel Spiel und Klamauk. „Die Linden“, seit jeher Schwedts Paradestraße, sind aber auch für Brandenburgs Sportvereine und die Retter des Landes genau der richtige Ort, um sich actionreich zur Schau zu stellen.

Im Festbereich C „Schwedt unter den Linden“ wartet u. a. folgendes Programm auf Sie:

- Sport, Tanz, Musik und gute Stimmung auf der **BARMER GEK Showtruck/Sportbühne** mit dem **Sander van Flint Quartett, elanny, Mitmach-Aktionen** und u. v. m.



elanny

- die **Brandenburger Retter** wie u. a. der DRK Kreisverband Uckermark Ost e. V. laden am Sonntag zu spannenden Mitmach-Aktionen ein
- Spiel, Spannung und Spaß in der „**Großen Welt der Kleinen**“: Für gute Laune auf der Kinderbühne sorgen u. a. **Gerhard Schöne** und **Angelika Mann**; beim „1. Grand Prix des Landesfestes – dem Renner Rennen“ sind Geschicklichkeit und Schnelligkeit gefragt
- **am Stadtpark** macht die Sportstadt Schwedt/Oder ihrem Namen alle Ehre – ein Hochseilgarten, Boxring u. v. m. warten auf Mutige und Entdeckungshungrige
- das **E.ON EnergieSpar-Mobil** gibt Tipps zum Thema Energieeffizienz im Haushalt
- am Berlichsky-Pavillon präsentieren sich die **Hauptsponsoren Ostdeutscher Sparkassenverband und der Stadtsparkasse Schwedt** mit vielen Aktionen
- Clara Himmel sorgt mit Live-Musik und der vollen Vielfalt bis 17:00 Uhr auf der **BB RADIO-Bühne** für gute Unterhaltung
- mit der mobilen Kunststoffbahn wird der Sommer zum Winter
- an der Regattastraße/Wassersportzentrum lädt das **BB RADIO Wasserflugzeug** und der **BB RADIO Helikopter** zu Rundflügen ein

Festbereich D „Rund um die Stadtbühne“

Zu einer Altstadt gehören Marktreiben, solides Handwerk, das Geläut von Kirchenglocken und der lange Atem der Geschichte. Das alles bietet der Festbereich im Herzen Schwedts. Zum ersten Mal setzt ein Markt der Kleingärtner Farbtupfer auf dem Landesfest. Ebenfalls Premiere feiert die Kirchenmeile, die sich als lebendige Ökumene von Turm zu Turm zieht. Der Handwerker- und Kunstmarkt bietet den Besuchern die Gelegenheit, selber zum Schmiedehammer zu greifen. Auf dem Gesundheits- und Wellnessmarkt können Sie Pläne für ein neues Leben schmieden. Dazu passend gibt die „Brandenburger Vielfalt“ Anregungen für eine ausfüllende Freizeitbeschäftigung. Und schließlich lädt das historische Pflaster von Schwedt selbst zu einer besonderen Begegnung ein. Nach aufwendiger Rekonstruktion wird das in Brandenburg einmalige Ensemble einer Mikwe, eines jüdischen Ritualbades, und eines Tempeldienerhauses als neuer Teil des Stadtmuseums der Öffentlichkeit übergeben.

Sie dürfen gespannt sein auf:

- den **Gesundheits- und Wellnessmarkt** in der Bahnhofsstraße u. a. mit Aktion Knochenmarksspende Brandenburg-Berlin e. V., Die Gesundheitsberatung und Natürliche Gesundheit e. V.
- die Emailliermanufaktur Christina Erdner, Glaserei Schauthal, Korb- und Flechtwaren Renate Schwarzkopf, Metallbau und Kunstschmiede Th. Schmidt und viele mehr auf dem **Handwerkermarkt** in der Vierradener Straße

- erstmalig auf dem Landesfest präsentiert sich die **Kirchenmeile** am Samstag mit offenen Kirchen einem vollen Programm auf der Kirchenbühne, zahlreichen Ausstellern und Ausstellungen; am Sonntag findet ein Ökumenischer Gottesdienst in der Ev. Kirche u. a. mit dem Jugendchor Harmonious Ensemble Soweto, der Kirchenkreisband und dem Posaunenchor Criewen statt
- der **Kunstmarkt** am Stadtpark/Lindenallee bietet Kunst und Ausgefallenes
- ein besonderes Highlight – der **Markt der Kleingärtner** im Flinkenbergh mit vielen Ausstellern, einem umfangreichem Bühnenprogramm und Gartenfreund **Achim Mentzel**
- die **Stadtbühne** bietet ein vielfältiges Programm u. a. mit dem Shantychor Eisvogel aus Lychen, Eternal Child, Thomas Enns



Thomas Enns (Foto: Agentur Bellot)

- am Samstag geht es sportlich her in der **Sporthalle und auf dem Sportplatz Dreiklang** beim **MS-Benefiz-Fußballspiel** und einem Volleyballturnier
- rund um die Grundschule Astrid-Lindgren findet am Samstag der **MS-Benefiz-Tag** mit Vorträgen und Infoständen zur Multiplen Sklerose, einem Hoffest und Kinderattraktionen statt
- spannend wird es am Samstag auch beim **Landeswettkampf der Johanniter** – bei der „Olympiade des Rettens“ messen sich Teams der Brandenburger und Berliner Johanniter in Theorie und Praxis

Der Festumzug

»HeimatLand Brandenburg«

Im 20. Jahr der Neugründung unseres Landes steht der Festumzug des 12. BRANDENBURGTAGES ganz im Zeichen dieses Themas: Unter dem Motto „HeimatLand Brandenburg“ präsentiert sich das ganze Land mit über 90 Festwagen, Chören, Musik- und Tanzgruppen, Spielmannszügen, Theatergruppen und Vereinen aus allen Ecken Brandenburgs. Der Festumzug startet am Sonntag, um 11:00 Uhr und wird von zahlreichen Bühnen live übertragen. Kommen Sie her, schauen Sie sich um und genießen Sie die Viel-

falt des Landes auf den Straßen von Schwedt/Oder!

Weitere Veranstaltungen

Vor und während des 12. Landesfestes finden zahlreiche weitere Veranstaltungen in um Schwedt statt. So legt am Freitag der **MusikantenDampfer „ANNA“** am Bollwerk an. Abends kann bei der **Party mit Fritz** in den Uckermark-Passagen gefeiert, geflirtet und getanzt werden. Das **Rathaus, Haus 2**, bietet u. a. einen Tag des offenen Archivs an. Ein Höhepunkt ist auch die feierliche Eröffnung des **Bauensembles „Jüdisches Ritualbad Mikwe und des Synagogendienerhaus“** am Samstag um 14:00 Uhr in der Gartenstraße. Das **Stadtmuseum** lädt ein zu Aktionen auf dem Museumshof und der Ausstellungseröffnung „Aktenkundig: „Jude!““. Der **Juliurm** – nicht nur das erste Klärwerk der Stadt, sondern auch eines der ungewöhnlichsten in ganz Brandenburg hat für Sie geöffnet. Der **Kunstverein Schwedt e. V. in der Galerie am Kietz** zeigt am Samstag die Ausstellung „Land im Strom“ und lädt am Sonntag ein zu künstlerischen Streifzügen mit einer Finissage des 19. Internationalen Landschaftspleinairs. Das **Tabakmuseum Vierraden** öffnet seine Türen mit einer Ausstellung über den Tabakanbau, -handel und die -verarbeitung. Das **Nationalparkzentrum Criewen** über die einzigartige Flussauenlandschaft des Nationalparks „Unteres Odertal“.

Freuen Sie sich schon jetzt auf das vielfältige und spannende Programm des BRANDENBURGTAGES, das Ihre Stadt an zwei Tagen in ein großes Festgebiet verwandelt. In jedem Festbereich ist etwas für Groß und Klein, Alt und Jung dabei, wenn es heißt „Rendezvous in Schwedt. Adler trifft Pipeline!“.

Alle Programminhalte und weitere Informationen finden Sie ab sofort im aktuellen Programmheft des BRANDENBURGTAGES und unter www.landesfest.de.

**Das Amtsblatt
für die Stadt
Schwedt/Oder
„Schwedter
Rathausfenster“
erhalten Sie auch
im Foyer des Rathauses
und im Rathaus Haus 2.**

„Schwedter Ansichten“ auf dem Alten Markt

Komplette INKONTAKT-Ausstellungen der Stadt beim BRANDENBURG-TAG zu sehen

Während des BRANDENBURG-TAGES wird die Stadt Schwedt/Oder auf dem Alten Markt im Festbereich B die komplette Ausstellung „Schwedter Ansichten – Stadtumbau – Rückblicke, Einblicke und Ausblicke“ zeigen. Wer die INKONTAKT-Ausstellungen von 2008 und 2009 verpasst hat, erhält nun die Gelegenheit zur Besichtigung.

Führen Sie Ihre Gäste an den Stand der Stadt! Viele Fotos, die Luftaufnahmen, Pläne und kurzen Texte zeigen, wie sich Schwedt/Oder in den letzten Jahren gewandelt hat. Mitarbeiter aus dem Bereich Stadtplanung erläutern gern weitere Details. Für eine Kurzvorstellung der Stadt sind die ausgestellten Tafeln bestens geeignet.

Presse- und Öffentlichkeitsarbeit



Restbestände der Postkartenserie „Schwedter Ansichten“ wird es am Stand ebenfalls noch geben.

Schwedter Ausbildungsmesse sam am 10. und 11. September an den ubs



Zum neunten Mal organisiert der Verein junge wirtschaft schwedt e. V. die Schwedter Studien- und Ausbildungsmesse „sam“ an den Uckermärkischen Bühnen Schwedt. Zahlreiche Unternehmen aus der Region stellen sich vor. Sie zeigen Ausbildungsmöglichkeiten und Berufsanforderungen. Darüber hinaus bieten verschiedene Einrichtungen Studiengänge an.

Auch die Stadt Schwedt/Oder ist auf der Messe vertreten. Sie stellt den Beruf des/der Verwaltungsfachangestellten vor. Die Auszubildenden der Stadt informieren gern über ihre Erfahrungen. Sie haben diesmal sogar eine Azubi-Zeitung vorbereitet mit allen wichtigen Informationen rund um die Ausbildung in der städtischen Verwaltung.

Öffnungszeiten:

- Freitag, den 10. September von 10:00 bis 18:00 Uhr
- Samstag, den 11. September von 10:00 bis 14:00 Uhr

Der Eintritt ist kostenlos.

Unter www.go-sam.de stehen Informationen rund um die diesjährige Schwedter Ausbildungsmesse zur Verfügung.

Presse- und Öffentlichkeitsarbeit

Die neuen Auszubildenden der Stadt Schwedt/Oder

Bürgermeister Jürgen Polzehl, Personalratsmitglied Detlef Bittner und Fachbereichsleiter für Organisation, Personal und Verwaltung Andreas Franze begrüßten am 9. August 2010 die drei jungen Frauen zwischen 19 und 22 Jahren im Schwedter Rathaus. Monique Jovanovic, Caroline Beccard und Michaela Korell sind die neuen Auszubildenden der Stadt. Sie erlernen den Beruf Verwaltungsfachangestellte, Fachrichtung Kommunalverwaltung. Bei dieser sehr anspruchsvollen Ausbildung steht die Anwendung von Gesetzen im Vordergrund.

60 Bewerbungen waren im vorigen Jahr für drei Ausbildungsplätze eingegangen. Bei der Vorauswahl spielten die Zensuren in Deutsch und Ma-

thematik eine entscheidende Rolle. Beim schriftlichen Eignungstest wurden unter anderem Kenntnisse dieser Fächer gefordert. Zum Auswahlverfahren gehörten außerdem noch Einzel- und Gruppengespräche.

Seit 1991 ist die Stadt Schwedt/Oder eine wichtige Ausbildungseinrichtung. Bis 5. Juli 2010 haben 89 Jugendliche vorrangig die Ausbildung zum Verwaltungsfachangestellten und zur Kauffrau für Bürokommunikation absolviert. Seit 2003 werden ausschließlich Verwaltungsfachangestellte (VfA) ausgebildet. Zurzeit befinden sich 11 Jugendliche in der Ausbildung.

Presse- und Öffentlichkeitsarbeit



(v. l.) Michaela Korell, Caroline Beccard, Bürgermeister Jürgen Polzehl, Monique Jovanovic

Zuständigkeiten finden Neues auf der www.schwedt.eu



Seit Ende Juli ist die www.schwedt.eu um ein Modul reicher. Unter „Anliegen von A bis Z“ wurde der Brandenburg-Zuständigkeitsfinder eingebunden. Diese neue Suchmaske ermöglicht es, im Dschungel aller möglichen Verwaltungsdienstleistungen die richtige Stelle zu finden. Schließlich ist nicht immer die Stadtverwaltung zuständig.

Fischereischein, Kraftfahrzeugzulassung oder Vaterschaftsanerkennung sind zum Beispiel kreisliche Angelegenheiten. Grundbuchauszug, Einkommensteuer oder Berufsausbildungsförderung beschäftigen weitere Behörden. Und jede Institution stellt ihre eigenen Leistungen auf ihren eigenen Seiten im Internet dar. Die Suchabfrage erfolgt ganz gezielt nach der örtlichen Zuständigkeit für Schwedt und führt zur entsprechenden Homepage.

Auf der Schwedter Internetseite sind im Verzeichnis „Anliegen von A bis Z“ über 200 Anliegen

aufgeführt, hauptsächlich solche, für die die Schwedter Stadtverwaltung selbst zuständig ist. In unterschiedlicher Formulierung tauchen einige davon mehrfach auf. Dies soll bei der Suche hilfreich sein. So führt beispielsweise unter A der Link „Abmeldung bei der Meldebehörde“ zum gleichen Ziel wie unter M „Melderegister (Abmeldung)“.

Wussten Sie, dass Sie sich bei einem Umzug innerhalb Deutschlands gar nicht abmelden müssen? Es ist vollkommen ausreichend, sich am neuen Wohnort anzumelden. Diese zusätzliche Information ist auf der Schwedter Homepage neben den Kontaktdaten abrufbar. Außerdem wird darüber informiert, welche Anträge, Formulare oder Unterlagen notwendig sind. Eine gute Vorbereitung spart oft einen zusätzlichen Gang zur Verwaltung.

Presse- und Öffentlichkeitsarbeit

2. Auflage des Friedhofswegweisers erschienen

In Zusammenarbeit mit dem MAMMUT-Verlag hat die Stadt Schwedt/Oder die 2. Auflage des Friedhofswegweisers herausgegeben. Die Übergabe der neu aufgelegten Broschüre erfolgte am 19. August durch den Verlagsinhaber Herrn Günter Meyer.

Die Broschüre ist erhältlich

- in der Friedhofsverwaltung (Neuer Friedhof)
- im Rathaus und Rathaus Haus 2

Der Tod eines geliebten Menschen bedeutet für die Hinterbliebenen einen sehr schmerzhaften Verlust. In der Zeit der ersten Trauer sind aber dennoch zahlreiche Entscheidungen und Regelungen zu treffen, die oft jahrzehntelange Auswirkungen haben. Dazu zählen zum Beispiel sämtliche Angelegenheiten, die mit der Bestattung zusammenhängen.



Diese Broschüre soll ein Wegweiser im Gefühlschaos der Trauer sein und zum Nachschlagen sowie als nützliche Hilfe in schweren Stunden dienen. Von Interesse sind sicher der Lageplan und der kurze historische Abriss zum Neuen Friedhof. Eine Übersicht über die Friedhöfe der Stadt Schwedt/Oder, die nicht in kommunaler Hand sind, soll helfen, auch hier den richtigen Ansprechpartner zu finden. Außerdem stellen sich Gewerbetreibende vor, die im Trauerfall nützlich sein können.

Presse- und Öffentlichkeitsarbeit

Meldebehörde geschlossen

Die Meldebehörde der Stadt Schwedt/Oder ist **von Mittwoch, dem 8. September bis einschließlich Freitag, den 10. September 2010** geschlossen.

Grund ist die bundesweite Einführung des elektronischen Personalausweises zum 1. November 2010, für die die entsprechenden technischen Voraussetzungen zu schaffen sind. Wir bitten die Bürger ihre Angelegenheiten rechtzeitig in der Meldebehörde zu erledigen.

Fachbereich Ordnung, Brandschutz und Bürgerangelegenheiten

Vergabe des Umwelt- und Naturschutzpreises Bewerbung endet am 29. Oktober

Seit 1992 vergibt der Bürgermeister der Stadt Schwedt/Oder den mit 800 EURO dotierten Umwelt- und Naturschutzpreis. Mit diesem Preis sollen Leistungen gewürdigt werden, die das Umweltbewusstsein stärken und die Verbreitung des Umweltschutzgedankens fördern. Zugleich sollen die Bürgerinnen und Bürger öffentliche Anerkennung erhalten, die ehrenamtlich im Bereich des Umwelt- und Naturschutzes vorbildlich tätig sind.

Bürgerinnen und Bürger, Vereine und Verbände, Bürgerinitiativen, Interessengemeinschaften und Organisationen, Schulen und Kitas sowie Kinder- und Jugendgruppen sind aufgefordert, sich mit ihren Projekten um diesen Preis zu bewerben.

Die Arbeiten, Aktionen und Ideen sollen sich positiv für die Allgemeinheit auswirken und sollten sich auf die Bereiche

- Landschaftsschutz, Landschaftspflege und Stadtökologie
- Abfallminimierung
- Wasserreinhaltung und Gewässerschutz
- Lösungsvorschläge für Umweltprobleme
- Luftreinhaltung, Klimaschutz und Energieeinsparung
- Lärmschutz
- Umwelterziehung und Umweltbewusstsein

beziehen.

Die schriftlichen Bewerbungsunterlagen für den Umwelt- und Naturschutzpreis 2010 müssen bis zum 29. Oktober 2010 im Büro des Bürgermeisters der Stadt Schwedt/Oder im Rathaus, Zimmer 205, eingereicht werden. Der Preis wird in der Stadtverordnetenversammlung am 25. November 2010 an den bzw. die besten Bewerber verliehen. Für Nachfragen steht das Büro des Bürgermeisters, Telefon 446 205, zur Verfügung.

Presse- und Öffentlichkeitsarbeit

Fernstudiengang Betriebswirtschaftslehre Immatrikulation bis Ende September

In der Präsenzstelle Uckermark läuft die Immatrikulationszeit für den berufsbegleitenden Fernstudiengang Betriebswirtschaftslehre mit dem Abschluss als Diplom-Betriebswirt. Für das Wintersemester 2010/11 kann man sich noch bis Ende September 2010 immatrikulieren. Ab einer Mindestteilnehmerzahl von 25 Studierenden startet zum 2. Mal der Diplomfernstudiengang der FH Brandenburg am Veranstaltungsort Schwedt/Oder.

Der Fernstudiengang Betriebswirtschaftslehre richtet sich vor allem an Berufstätige, die einen akademischen betriebswirtschaftlichen Hoch-

schulabschluss anstreben. Er ist zeitlich so konzipiert, dass sich das vierjährige Studium und die berufliche Belastung verbinden lassen. Die Studieninhalte werden in Fern- und Präsenzstudienphasen vermittelt. Das Präsenzstudium konzentriert sich auf maximal sieben zweitägige Seminare (freitags und samstags) pro Semester, welches von der Onlinebetreuung durch die Dozenten über eine Lernplattform flankiert wird. Das Fernstudium ist modular aufgebaut. Es bietet im Hauptstudium vielfältige inhaltliche Wahl- und Kombinationsmöglichkeiten. Damit kann das Studium individuell, effizient und praxisbezogen gestaltet werden.

Für Fragen rund um den Fernstudiengang BWL steht den Interessenten jederzeit der Standortmanager der Hochschule in der Präsenzstelle Uckermark zur Verfügung.

Volker Kessels
Präsenzstelle Uckermark, Berliner Straße 126 a
in Schwedt/Oder
Telefon 03332 5389-19, Fax 03332 5389-19,
mobil 01577 3041459
E-Mail Volker.Kessels@hnee.de

Öffnungszeiten: Montag bis Freitag von 8:30 bis 16:30 Uhr (nach Terminvereinbarung)

Beratung der IHK und der ILB im ICU

Die Industrie- und Handelskammer (IHK) Ostbrandenburg bietet im Rahmen ihres Beratungsangebotes regelmäßig Sprechstage an. Die Kammer lädt zu individuellen Beratungsgesprächen zum Thema „Existenzgründungen – Förder- und Finanzierungsmöglichkeiten“ **nach Voranmeldung** ein. Berater ist Herr Dr. Gerloff, Telefon 03334 2537-0. Die nächsten Beratungsgespräche finden **am 9. und 23. September 2010, von 10:00 bis 16:00 Uhr** im Investor

Center Uckermark GmbH in Schwedt/Oder, Berliner Straße 126 a statt.

Am gleichen Ort führt die Investitionsbank des Landes Brandenburg (ILB) ihre Beratung in Schwedt/Oder durch. Die nächsten Beratungsgespräche finden **am 9. September 2010, von 10:00 bis 15:00 Uhr** statt. Die Beratungen sind kostenlos. Für den Beratungstag ist es erforderlich, dass Sie sich bei Ihrer Kundenberaterin tele-

fonisch unter 0331 660-1657 oder per E-Mail unter cornelia.malinowski@ilb.de anmelden, um einen individuellen Termin zu vereinbaren. Bei Bedarf sind selbstverständlich auch Terminvereinbarungen außerhalb der angegebenen Beratungstage möglich.

Wirtschaftsförderung

Zahl des Monats

5510

Besucher erfuhren im Jahr 2009
im Tabakmuseum Vierraden
viel Wissenswertes zum Thema Tabak.

(Quelle: Städtische Museen)

Sprechstunden des Landesamtes für Soziales und Versorgung

Die Außenstelle Frankfurt (Oder) des Landesamtes für Soziales und Versorgung führt in Schwedt/Oder eine Außensprechstunde durch. Die nächste Beratung findet **am 7. Oktober 2010, in der Zeit von 09:30 Uhr bis 13:00 Uhr**, im Gebäude der Stadtverwaltung Schwedt/Oder, Rathaus Haus 2, Dr.-Theodor-Neubauer-Straße 5, Raum 327 statt.

- Beratung von anspruchsberechtigten Kriegsoffizieren und deren Hinterbliebenen über Leistungen der **Kriegsopferfürsorge**
- Beratung zum **Sozialgesetzbuch – 9. Buch – (SGB IX) – Rehabilitation und Teilhabe behinderter Menschen**
- Beratung von Kriegsoffizieren und deren Hinterbliebenen nach dem **Bundesversorgungsgesetz**

- Beratung zum **Opferentschädigungsgesetz, Häftlingshilfegesetz, Soldatenversorgungsgesetz, Strafrechtlichen Rehabilitierungsgesetz**

Darüber hinaus sind die Mitarbeiterinnen persönlich unter folgender Adresse und Telefonnummer zu erreichen: Landesamt für Soziales und Versorgung, Außenstelle Frankfurt (Oder), Versorgungsamt, Robert-Havemann-Straße 4, 15236 Frankfurt (Oder), Telefon 0335 5582-240, Fax 0335 5582-284, Internet: www.lasv.brandenburg.de

Die Postanschrift lautet:

Landesamt für Soziales und Versorgung
Außenstelle Frankfurt (Oder), Versorgungsamt
PF 19 51
15209 Frankfurt (Oder)

Redaktionsschluss

Das nächste Amtsblatt für die Stadt Schwedt/Oder „Schwedter Rathausfenster“ erscheint am 29. September 2010.

Redaktionsschluss ist der 15. September 2010.

Hinweis: Die Redaktion behält sich vor, eingereichte Texte zu kürzen.

Stadtordnungsdienst

Hotline 446-446

Montag bis Donnerstag

von 07:00 bis 18:00 Uhr

Freitag

von 07:00 bis 15:00 Uhr

Wir gratulieren

Der Bürgermeister der Stadt Schwedt/Oder übermittelt nachträglich die herzlichsten Glückwünsche

zum 60. Hochzeitstag

dem Ehepaar Hildegard und Rudi Kremzow

zum 50. Hochzeitstag

dem Ehepaar Antonina und Andrej Bril
dem Ehepaar Inge und Hans-Günter Barfknecht (Nachtrag)
dem Ehepaar Ruth und Hans Wolff

Hinweis:

Um Ehejubilaren Glückwünsche zu übermitteln, muss der Meldebehörde das Datum der Eheschließung bekannt sein.

zum 95. Geburtstag

Herrn Karl Gilgen
Frau Almut Langner

zum 90. Geburtstag

Frau Ilse Rüniger
Frau Dora Schulze



zum 85. Geburtstag

Frau Gisela Kallies
Herrn Heinrich Schumacher
Frau Gerda Bernickel
Herrn Herbert Wuttke
Herrn Alfred Hillebrand
Frau Ingeburg Pehl
Frau Dorothea Qualmann

zum 80. Geburtstag

Herr Arno Arendt
Herr Arnold Gräfnitz
Frau Marie Prinz
Frau Else Fahl
Frau Gertrud Leusentin
Herr Theodor Knoblauch
Herr Wolfgang Müller
Frau Elli Zamzow
Herr Bruno Lehmann
Frau Hildegard Mettke
Frau Liselotte Erdmann
Frau Inge Gehrike
Frau Susanne Steudtner
Gisela Bleske
Herrn Heinz Appelt
Herrn Werner Freisinger
Frau Wanda Goltz
Herrn Bernhard Mrosek
Herrn Joachim Regenber
Herrn Günter Dähn
Frau Vera Penkuhn
Frau Edith Jeske
Herrn Edgar Werner
Frau Brigitte Weging
Frau Hildegard Stüwe
Herrn Harald Haacke

Freizeit, Bildung, Informationen

Streuselkuchenfest im Tabakmuseum

Am 12. September 2010 findet der alljährliche „Tag des offenen Denkmals“ statt.

An diesem Tag richtet das Tabakmuseum die traditionelle Tabakköst aus, und lädt ab 14:00 Uhr herzlich dazu ein.

Die Tabakköst ist das Erntedankfest der Tabakpflanze und wird mit frischem Blechkuchen, Kaffee und Likör gefeiert. Probieren Sie die selbst-

gebackenen Streuselkuchen nach alten Rezepten aus Omas Zeiten in unserer festlich geschmückten Tabakscheune und genießen Sie das musikalische Begleitprogramm. Der Eintritt ist an diesem Tag frei.

Tabakmuseum Vierraden



Genießen Sie den Blechkuchen bei musikalischem Begleitprogramm!

Zum Nationalparklauf anmelden!

Am Sonnabend, dem 25. September 2010, startet in Criewen vor dem Schloss gegen 9 Uhr der 5. Schwedter Nationalparklauf.



Um die Anmeldung am Veranstaltungstag und die Startnummernvergabe zu vereinfachen, wünschen sich die Organisatoren eine Voranmeldung bis zum 22. September 2010.

Die Anmeldezettel liegen unter anderem in den Rathäusern, bei den Krankenkassen und im Oder-Center aus. In der Dr.-Theodor-Neubauer-Straße, im Foyer des Rathauses Haus 2, steht außerdem eine Box bereit, in die die ausgefüllten Anmeldungen eingeworfen werden können.

Es werden verschiedene Strecken für Walker, Wanderer, Läufer und Radfahrer angeboten. Zum zweiten Mal steht auch der Halbmarathon auf dem Programm.

DAK Bambini-Lauf (800 m), PCK-Lauf (4 km), Volksbank-Wanderung (7 km), Oder-Center-Walkingtour (7 km), Asklepios-Lauf (7 km), Barmer-Walkingtour (10 km), Stadtparkassen-Lauf (10 km), Deutsche BKK-Wanderung (12 km), AOK-Familien-Radtour (17 km), Nationalpark-Halbmarathon (21,097 km)

Presse- und Öffentlichkeitsarbeit

Herbstsemester an der Volkshochschule beginnt

Am 10. September 2010 beginnen die ersten Kurse an der Volkshochschule Schwedt. Interessenten können aus über 80 Kursen, Vorträgen und Veranstaltungen wählen. Die Kurse sind in der unten stehenden Tabelle aufgeführt.

Seit dem 17. August 2010 nehmen die Mitarbeiterinnen der Volkshochschule bereits Anmeldungen entgegen.

Diese können telefonisch (446-555, Frau Benkert oder 446-557, Frau Lubahn) persönlich, schriftlich oder online (www.schwedt.eu/vhs) erfolgen.

Die Sprechzeiten der Geschäftsstelle im Rathaus Haus 2, Dr.-Theodor-Neubauer-Straße 5, sind:



Donstag von 09:00 bis 12:00 und 14:00 bis 18:00 Uhr, Donnerstag von 09:00 bis 12:00 und 14:00 bis 15:30 Uhr, Freitag von 09:00 bis 12:00 Uhr

| Kursnummer | Titel | Termin | Kursnummer | Titel | Termin |
|------------|--|--------------------------|------------|--|------------|
| 10001 | Busexkursion nach Mannheim und Speyer | 29.09. bis 03.10.2010 | 30014 | Orthokularmedizin | 20.11.2010 |
| 11001 | Familienforschung/Genealogie | 30.09.2010 | 30015 | Orthokularmedizin | 22.01.2011 |
| 11002 | Familienforschung/Genealogie | 13.12.2010 | 31001 | Autogenes Training | 20.09.2010 |
| 11003 | Ist unser Grundgesetz alltagstauglich? | 16.09.2010 | 31002 | Autogenes Training | 15.11.2010 |
| 19001 | Juden – Christen – Moslems | 15.09.2010 | 31003 | Hatha-Yoga | 13.09.2010 |
| 1A001 | Vortrag Bhutan – Land des Donnerdrachens | 07.10.2010 | 31004 | Hatha-Yoga | 14.09.2010 |
| 1A002 | Vortrag Ecuador und Galapagos | 27.10.2010 | 31005 | Hatha-Yoga | 15.09.2010 |
| 21001 | Literaturclub | 23.09.2010 | 31006 | Hatha-Yoga | 29.11.2010 |
| 20001 | Herbstfloristik | 29.09.2010 | 31007 | Hatha-Yoga | 30.11.2010 |
| 20002 | Weihnachtsfloristik | 30.11.2010 | 31008 | Hatha-Yoga | 01.12.2010 |
| 20003 | Weihnachtsfloristik | 01.12.2010 | 32001/2/3 | Gesundheitssport | 13.09.2010 |
| 25001 | Malen und Zeichnen | 21.09.2010 | 32004 | Problemzonengymnastik | 16.09.2010 |
| 25002 | Grafik: Lithografie und Aquatinta | 28.10.2010 | 32005 | Rückenschule | 20.09.2010 |
| 26001 | Keramik am Vormittag | 26.10.2010 | 32006 | Rückenschule | 29.11.2010 |
| 26002 | Keramik am Vormittag | 30.11.2010 | 44001 | Deutsch als Fremdsprache | 21.09.2010 |
| 26003 | Keramik am Nachmittag – Rund getöpft | 27.10.2010 | 44002 | Deutsch als Fremdsprache | 04.01.2011 |
| 26004 | Keramik am Nachmittag – Rund getöpft | 01.12.2010 | 46001 | Englisch-Konversation für Senioren | 21.09.2010 |
| 26005 | Keramik am Abend – Gießen und Gestalten | 28.09.2010 | 46002 | Englisch für Anfänger | 15.09.2010 |
| 26006 | Keramik am Abend – Gießen und Gestalten | 16.11.2010 | 46101 | Englisch Network 1 | 15.09.2010 |
| 29001/2/3 | Orientalischer Tanz für Anfänger und Fortgeschrittene | 18.09.2010 | 46201 | Englisch Network 2 | 15.09.2010 |
| 2B001 | Tolle Urlaubsfotos – aber wie | 10.09.2010 | 46301 | Englisch Network 3 | 15.09.2010 |
| 2E001 | Patchwork – Nähen nach der englischen Papiermethode | 31.10.2010 | 46302 | Englisch Network Connection | 21.09.2010 |
| 30001 | Fußreflexzonenmassage | 14.01.2011 | 46303 | Keep talking – Use your English and enjoy it! | 23.09.2010 |
| 30002 | Sauer macht nicht lustig, sondern krank! Teil 1 | 25.09.2010 | 46401 | Business English | 23.09.2010 |
| 30003 | Sauer macht nicht lustig, sondern krank! Teil 1 | 27.11.2010 | 48001 | Französisch Grundkurs II | 28.10.2010 |
| 30004 | Sauer macht nicht lustig, sondern krank! Teil 2 | 02.10.2010 | 4H001 | Polnisch für Anfänger | 22.09.2010 |
| 30005 | Sauer macht nicht lustig, sondern krank! Teil 2 | 04.12.2010 | 4H002 | Polnisch Grundkurs II | 22.09.2010 |
| 30006 | Sauer macht nicht lustig, sondern krank! Teil 3 | 09.10.2010 | 50001 | Einführung in Photoshop Elements | 23.11.2010 |
| 30007 | Sauer macht nicht lustig, sondern krank! Teil 3 | 11.12.2010 | 50002 | Rund um das Handy | 10.01.2011 |
| 30008 | Phytotherapie – Kräuterheilkunde n. H. v. Bingen | 30.11.2010 | 50003 | Digitaler Fotoapparat | 22.09.2010 |
| 30009 | Phytotherapie – Kräuterheilkunde n. H. v. Bingen | 18.12.2010 | 50004 | Digitaler Fotoapparat | 12.01.2011 |
| 30010 | Wasserbelebung- u. Energetisierung m. Heilsteinen | 06.11.2010 | 51001 | Computer-Grundkurs | 25.10.2010 |
| 30011 | Wasserbelebung- u. Energetisierung m. Heilsteinen | 08.01.2011 | 51002 | Computer-Grundkurs | 08.12.2010 |
| 30012 | Vom weißen Gold zum weißen Gift – Naturalsalze | 13.11.2010 | 51101 | Textverarbeitung | |
| 30013 | Vom weißen Gold zum weißen Gift – Naturalsalze | 15.01.2011 | 51102 | Word 2007 | 14.09.2010 |
| | | | 51103 | Tabellenkalkulation | |
| | | | 51104 | Excel 2007 | 16.09.2010 |
| | | | 51105 | Excel 2007 für Fortgeschrittene | 02.11.2010 |
| | | | 51201 | Power Point 2007 – Mediadesign | 04.11.2010 |
| | | | 51202 | Office 2007 für Ein- und Umsteiger | 13.01.2011 |
| | | | 60001 | Internet für Einsteiger | 13.09.2010 |
| | | | 60002 | Die eigene Homepage | 25.11.2010 |
| | | | 67001 | Einbürgerungstest | 23.09.2010 |
| | | | 67002 | Einbürgerungstest | 16.12.2010 |
| | | | | Lesen und Schreiben – Miteinander reden | 21.09.2010 |
| | | | | Lesen und Schreiben – Miteinander reden | 04.01.2011 |

Volkshochschule Schwedt/Oder

Aktiv werden – Woche des Ehrenamtes vom 17. bis 24. September

Sie wollen sich engagieren, suchen ein Ehrenamt, wollen aktiv werden?

„Engagement macht stark“ – das ist das Motto der Woche und es ist wahr, Engagement kann eine tolle persönliche Bereicherung sein. Es gibt viele unterschiedliche Möglichkeiten für Sie, sich freiwillig zu engagieren und ehrenamtlich tätig zu sein. Kommen Sie einfach mal bei uns vorbei!

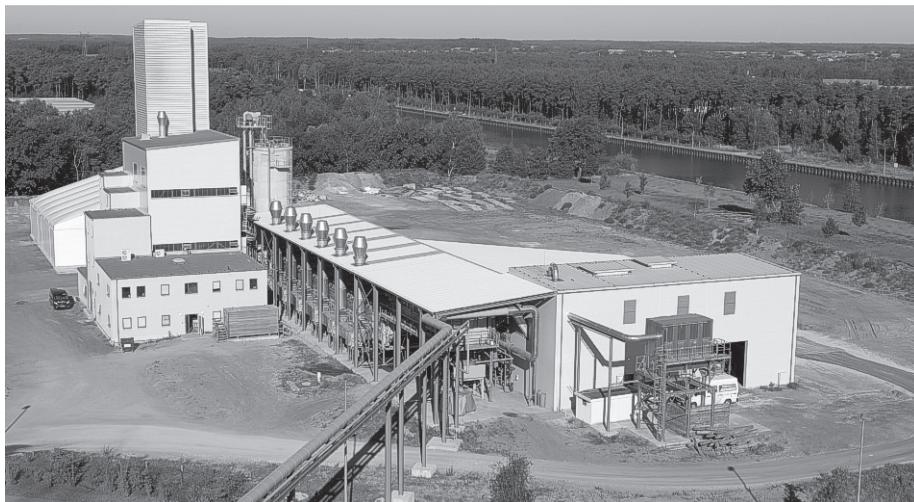
Wir führen am 21. September 2010 einen „Tag der offenen Tür“ durch. Sie können sich von 8 bis 18 Uhr informieren und beraten lassen. Wir stehen Ihnen gern zur Verfügung. Wir würden uns sehr über Erzieher und Lehrer freuen, die uns Unterstützung geben können bei der Hausauf-

gabenbetreuung oder im Eltern-Kind-Treff. Auch Nachhilfestunden in Mathe, Deutsch oder Englisch sind sehr hilfreich. Aber auch sonst gibt es viele Möglichkeiten des freiwillig bürger-schaftlichen Engagements.

Die Freiwilligenagentur Schwedt finden Sie im Julian-Marchlewski-Ring 64 a. Telefonisch erreichen Sie uns unter 03332 835636. Ihre Ansprechpartnerinnen sind Frau Marianne Bischoff und Frau Bärbel Weinberg.

*Marianne Bischoff
Freiwilligenagentur Schwedt
Volkssolidarität KV UM*

Erneuerbare Energien Deutsch-Polnisches Unternehmerforum am 23. September



Holzwerkstoffwerk Eberswalde (Quelle: HoweE)

Am 23. September 2010 findet in Eberswalde das Deutsch-Polnische Unternehmerforum zum Thema „Regionale Lösungen zur nachhaltigen Nutzung erneuerbarer Energien“ im Paul-Wunderlich-Haus statt. Anmeldungen sind bis zum 14. September 2010 schriftlich an das Service- und BeratungsCenter der Euroregion POMERANIA für Barnim und Uckermark zu senden. Das Anmeldeformular ist unter www.pomerania.net eingestellt.

Das Deutsch-Polnische Unternehmerforum soll als Plattform für den Erfahrungsaustausch in den Bereichen neuer technologischer Ansätze, regionaler Energielösungen sowie neuer Formen der Produktion von erneuerbaren Energien dienen. Die Teilnehmer haben die Möglichkeit sich im Rahmen des Forums im Paul-Wunderlich-Haus zu präsentieren. Im Anschluss an die Fachvorträge werden zwei Exkursionen u. a. zum Waldsolarheim und der Holzpelletieranlage in Eberswalde angeboten.

Bis zum Jahr 2020 soll der Anteil erneuerbarer Energien in Deutschland auf 30 Prozent und in

Polen auf 20 Prozent erhöht werden. Damit stehen Wirtschaft, Wissenschaft und Gesellschaft vor der gemeinsamen Aufgabe, ökologische Innovationen und Strategien zu deren Umsetzung zu entwickeln. Hier bieten sich Chancen für die Kommunen und Regionen eine nachhaltige und zuverlässige Versorgung mit erneuerbaren Energien umzusetzen. Die Euroregion POMERANIA verfügt über ein großes Potenzial natürlicher, energetischer Ressourcen.

Organisiert wird die Veranstaltung durch die Kommunalgemeinschaft Euroregion POMERANIA e. V. und den Verein der Polnischen Gemeinden der Euroregion POMERANIA in Zusammenarbeit mit der Hochschule für nachhaltige Entwicklung Eberswalde.

Kontakt: Telefon 03332 538926, E-Mail: sbc.barnim.uckermark@pomerania.net

*Service- und BeratungsCenter der Euroregion POMERANIA für Barnim und Uckermark
Berliner Straße 126 a*

Theater anders. Wer will?



Nur noch wenige Plätze sind in den neuen Theaterkursen der Musik- und Kunstschule frei. Jugendliche ab 13 Jahre, die Lust auf phantasievolles, selbstbewusstes, kreatives und humorvolles Theaterspiel haben, können sich immer montags von 17:00 bis 18:30 Uhr im Szenenstudio von Alexandra-Magdalena Ulrich ausprobieren.

Für die 9- bis 12-Jährigen wird der Kurs Improvisationstheater dienstags 16:30 bis 18:00 Uhr bei Lysann Vahrenhold angeboten.

Anmeldung in der Musik- und Kunstschule unter Telefon 03332 266311 oder per Mail unter musikschule.stadt@schwedt.de.

Musik- und Kunstschule Schwedt/Oder

Einladung zum Jahrestreff des IWP für alle ehemaligen Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter

Die Veranstaltung findet am 11. September 2010 auf dem ehemaligen Betriebsgelände des IWP (ehemals Block 45) Militärmuseum in Pinnow statt. Wir hoffen auf eine gute Beteiligung.

- 10:30 Uhr Eintreffen
- 11:00 Uhr Vorlesung aus dem Buch von Dr. Uwe Markus im Veranstaltungsraum Museum mit anschließender Besichtigung
- gegen 12:00 Uhr Zusammenkunft im Freizeitzentrum mit Imbiss (gegen Bezahlung)

*M. Schneider
Freundeskreis ehemalige IWP-Angehörige*

Stadtverwaltung Schwedt/Oder

Allgemeine Sprechzeiten:

| | |
|------------|------------------------------------|
| Dienstag | 09:00-12:00 und 13:00-18:00 Uhr |
| Donnerstag | 09:00-12:00 und 13:00-15:00 Uhr |
| Freitag | 09:00-12:00 Uhr |

Bürgerberatungsbüro, Sozialversicherung, Meldebehörde (alle im Rathaus Haus 2):

| | |
|------------|------------------------------------|
| Montag | 09:00-12:00 Uhr |
| Dienstag | 09:00-12:00 und 13:00-18:00 Uhr |
| Donnerstag | 09:00-12:00 und 13:00-15:00 Uhr |
| Freitag | 09:00-12:00 Uhr |

Das **Standesamt (Rathaus Haus 2)** ist nur Dienstag und Donnerstag geöffnet.

Veranstaltungen in Schwedt/Oder

Auszug aus www.schwedt.eu/veranstaltungskalender

September 2010

Höhepunkte

01.09., 19:00 Uhr, FilmforumUM, „Brandenburger Bilderbogen“ auf „Filmmusikalischer Wanderung“ durchs Land, www.filmforum-schwedt.de (Eintritt frei)

03.09., Kindervereinigung, **Schultütenfest**, www.kvschwedt.de



BRANDENBURG-TAG 2010
Rendezvous in Schwedt.
Adler trifft Pipeline!

04.–05.09., das ausführliche Programm des Landesfestes in der Stadt Schwedt/Oder steht im Internet unter: www.landesfest.de



10.09., 10:00–18:00 Uhr, 11.09., 10:00–14:00 Uhr, Uckermärkische Bühnen Schwedt, **Schwedter Ausbildungsmesse sam No 9**, www.go-sam.de

11.09., Heinersdorf, Am Anger, **Erntedankfest**

11.09., 10:00–17:00 Uhr, Ford-Mazda Autohaus F. M. Henseler GmbH, Werner-Seelenbinder-Straße 6, **Eröffnungsfeier mit musikalischer Unterhaltung und Kinderanimation**

12.09., **Tag des offenen Denkmals**, www.tag-des-offenen-denkmals.de

18.09., Herrenhof, **Bauern- und Trödelmarkt**

18.09., Kindervereinigung, **Weltkindertag**, www.kvschwedt.de

18.09., 14:00–18:00 Uhr, Kunower Feuerwehrmuseum, **Besichtigung des Museums**, www.feuerwehrhistorik-kunow.de

18.09., Kunow, **Erntefest**

21.09., 08:00–18:00 Uhr, Freiwilligenagentur Schwedt, Julian-Marchlewski-Ring 64 a, **Tag der offenen Tür**

24.09.–26.09., Innenstadt, **Schwedter Oktoberfest 2010**, www.agcityschwedt.de

25.09., 11:00 Uhr, Fischergarten, **Schlaufischen**

25.09., 08:30 Uhr, Criewen, Schloss, **5. Schwedter Nationalparklauf**

25.09., 09:00–18:00 Uhr, 26.09., 09:00–14:00 Uhr, Festscheune Blumenhagen, **Vereinsschau des Schwedter Rassekaninchenzuchtvereins sowie Züchter der Umgebung**

Ausstellungen

Ausstellung des Stadtarchivs im Rathaus Haus 2, Dr.-Theodor-Neubauer-Straße 5, Telefon: 03332 446-790; www.schwedt.eu/stadtarchiv

Dienstag, Donnerstag, Freitag 09:00–12:00 Uhr,

Dienstag 13:00–18:00 Uhr, Donnerstag 13:00–15:00 Uhr,

Malkreis „Franz Nolde“, 01.09.–12.10., 04.09., 10:00–16:00 Uhr, Tag des offenen Archivs

Ausstellung des Schwedter Briefmarken-Sammlerverein e. V. in den Uckermärkischen Bühnen, Berliner Straße 46–48

„**SCHWEDT 2010**“ Briefmarkenausstellung „**Populäre Philatelie**“, 04.09.–05.09., 10:00 Uhr

Evangelische Kirche, Oderstraße 35, Telefon: 03332 22083

Sonntag–Freitag 14:00–16:00 Uhr, Sonnabend 10:00–17:00 Uhr

Ein Streifzug durch die Geschichte von St. Katharinen Schwedt, 01.08.–17.10.

Während der Öffnungszeiten sind **Turmbesteigungen** auf eigene Gefahr und eine Besichtigung der Kirche möglich.

Galerie am Kietz, Gerberstraße 2, Telefon: 03332 512410,

www.kunstverein-schwedt.de; Dienstag, Mittwoch 10:00–16:00 Uhr,

Donnerstag 10:00–18:00 Uhr, Sonntag 15:00–17:00 Uhr

Ausstellung „Land im Strom“ mit den Ergebnissen des 19. internationalen Landschaftspleinairs, 23.07.–05.09.

Stadtmuseum Schwedt/Oder, Jüdenstraße 17, Telefon: 03332 23460,

www.schwedt.eu/stadtmuseum;

Sonntag 14:00–16:00 Uhr, Dienstag bis Freitag 9:00–17:00 Uhr

Aktenkundig: „Jude!“ Nationalsozialistische Judenverfolgung in Brandenburg. Vertreibung – Ermordung – Erinnerung,

04.09.–07.11., am 04.09. Eröffnung des jüdischen Ritualbades als museale Einrichtung

Tabakmuseum Vierraden, Breite Straße 14, Telefon: 03332 250991,

www.tabakmuseum-vierraden.de; Dienstag bis Donnerstag

10:00–16:00 Uhr, Samstag, Sonntag 10:00–17:00 Uhr

„**10 Jahre Tabakmuseum Vierraden**“, 21.08.–30.09.

Konzert, Theater, Vortrag, Lesung

Uckermärkischen Bühnen Schwedt, Berliner Straße 46–48,

Telefon: 03332 538-111, www.theater-schwedt.de

02.09., 16.09., 17.09., 19:30 Uhr, Die Feuerzangenbowle

04.09., 11:00–18:00 Uhr, 05.09., 13:00–17:00 Uhr, **Tage des offenen Theaters**

08.09., 19:30 Uhr, Olaf Schubert, Comedy-Show

10.09., 19:30 Uhr, König Ubu, Gastspiel des Theaters „Ton und Kirschen“

11.09., 17:00 Uhr, Stunde der Akrobaten

12.09., 16:00 Uhr, Nockalm-Quintett, Konzert

17.09., 19:00 Uhr, DarstellBar – Schicksal, ick erwarte dir

17.09., 22:30 Uhr, Nachtspiel, Dirk Weidner in concert

18.09., 15:00 Uhr, Operettengala

18.09., 21:00 Uhr, Tanzparty 35 Plus

23.09., 10:00 Uhr, Johnny Hübner greift ein (in der Bertolt-Brecht-Grundschule)

24.09., 19:30 Uhr, Heiße Ecke

25.09., 19:30 Uhr; 26.09., 17:00 Uhr, Pommerland ist abgebrannt

26.09., 15:00 Uhr, Witziges für Kind und Kegel, Familienkonzert des Brandenburgischen Staatsorchesters

28.09., 19:30 Uhr, Les(e)bar – Die Königin der ungelösten Rätsel

30.09., 19:30 Uhr, Heimat, bittersüße Heimat

Berlischky-Pavillon, Lindenallee 28,

02.09., 19:00 Uhr, Lesung mit Musik „Johann Abraham Peter

Schulz“, www.musikschule-schwedt.de

Försterei Wildbahn, <http://jagdhornblaeser-schwedt.com>

12.09., 14:00 Uhr, Konzert der Jagdhornbläsergruppe Schwedt e. V.

Evangelische Kirche, Oderstraße 35, Telefon: 03332 33083

19.09., 17:00 Uhr, Konzert

Stadtbibliothek Schwedt/Oder, Lindenallee 36, Telefon: 03332 22379

www.schwedt.eu/stadtbibliothek

Geschichten und Märchen für Kinder, dienstags 16:00 Uhr

Asklepios Klinikum Uckermark GmbH, Auguststraße 23–25,
Telefon: 03332 530, www.asklepios.com/schwedt
19.09., 10:15 Uhr, Sonntagsvorlesung „Moderne Bruchbehandlung
– es geht auch durchs Knopfloch“
27.09., 16:00–17:30 Uhr, Geschwisterkurs
30.09., 17:00–18:30 Uhr, Großelternkurs

Wanderungen, geführte Touren

15.07.–14.11., **Geführte Kanutouren durch den Nationalpark**
Anmeldung beim Tourismusverein Nationalpark Unteres Odertal e. V.
Vierradener Straße 34, Telefon: 03332 2559-0, www.unteres-odertal.de
02.09., 08:50 Uhr, Bahnhof, **Sommerliche Radtour** (SSV PCK 90 e. V.)
09.09., 10:55 Uhr, ZOB, Veteranenwanderung „**Von Hohenfelde nach Vierraden**“ (SSV PCK 90 Schwedt e. V.)
11.09., 10:00–13:00 Uhr, Criewen Nationalparkhaus, Wanderung
„**Pilze – Vielfalt und Funktion im Naturkreislauf**“
11.09., 10:30 Uhr, Treffpunkt Tourist-Information, Vierradener
Straße 34, **Stadtführungen durch Schwedt/Oder „Markgrafen
– Tabak – Stadtumbau**“ (ohne Voranmeldung)
16.09., 08:00 Uhr, Parkplatz Uckermärkische Bühnen, Wanderung
„**Zum Wrangelstein**“ (SSV PCK 90 e. V.)
18.09., 17:00–23:00 Uhr, Stolpe, Parkplatz an der Brücke, Wanderung
„**Röhren hören – Hirschbrunn**“
18.09., 25.09., 16:00 Uhr Vortrag, 17:00 Uhr Führung, Gartz, Café
„Am Mühlenteich“, **Der Kranich – Vogel des Glücks. Einflug im
Sonnenuntergang zu den Schlafplätzen**“

Sport

Offene Stadtmeisterschaften im Schwimmen, www.schwimmen-schwedt.de
11.09., 10:00–14:00 Uhr, Freizeit- und Erlebnisbad „AquariUM“

Kino

Kino FilmforUM, Handelsstraße 23, Telefon: 03332 449-290
www.filmforum-schwedt.de, Kassenöffnung: täglich 30 Minuten vor
der ersten Vorstellung | Dienstag: **Kinotag**
jeden 1. Mittwoch im Monat 20:30 Uhr: **ladies only**
jeden letzten Mittwoch im Monat 15:00 Uhr: **Seniorenkino**
jeden 3. Mittwoch im Monat 20:00 Uhr: **Männerabend**

Gottesdienste

Adventgemeinde Schwedt/Angermünde, Kommunikationszentrum
Schwedt, Julian-Marchlewski-Ring 103 b, Tel. 03332 515568,
Sonnabend: 10:00 Uhr Bibel im Gespräch, 11:00 Uhr Predigt

Evangelische Kirchengemeinde St. Katharinen,
www.schwedt-evangelisch.de

Gemeinderaum, Oderstraße 18, Telefon: 03332 22083
Frauenkreis: 09.09., 14:30 Uhr | Bibelstunde: 16.09., 23.09., 30.09.,
14:30 Uhr | Frauen- und Mütterkreis: 16.09., 19:30 Uhr

Evangelisches Gemeindezentrum, Berkholzer Allee 10,
Telefon: 03332 416573 | Regio-JG: 03.09., 18:30 Uhr |
Kinder-Keramikgruppe: 10.09., 16:00 Uhr |
Café International: 16.09., 14:00 Uhr | Vorschulkreis: 22.09., 16:30 Uhr

Evangelische Kirche, Oderstraße 35
Ökumenischer Gottesdienst zum Brandenburg-Tag: 05.09., 14:30 Uhr
Gottesdienst: 12.09., 26.09., 10:00 Uhr | Kindergottesdienst: 12.09.,
10:00 Uhr | Abendmahlgottesdienst: 19.09., 10:00 Uhr
04.09., 11:00–19:00 Uhr, Kirchenmeile von der evangelischen zur
katholischen Kirche

Französisch-Reformierte Kirchengemeinden Groß-Ziethen/Schwedt,
Telefon: 033361 72097, E-Mail: pfarrerin.schulze@arcor.de
Wegen Erkrankung Gottesdienste nach kurzfristiger Absprache. Infor-
mation: Schaukasten Gemeindehaus Schwedt, Karl-Marx-Straße 33

Freie Christengemeinde Schwedt, Rosa-Luxemburg-Straße 42 d,
Telefon: 03332 410403, www.fcg-schwedt.de
Gottesdienste: Sonntag 10:00 Uhr

Katholische Kirchengemeinde St. Mariä Himmelfahrt
Pfarramt, Louis-Harlan-Straße 3, Telefon: 03332 22091,
www.schwedt-katholisch.de, Messen: Dienstag und Freitag 8:30 Uhr,
Sonnabend 18:00 Uhr, Sonntag 10:30 Uhr

Neuapostolische Kirche, Neuer Friedhof 2, Telefon: 03332 22383,
www.nak-berlin-brandenburg.de
Gottesdienste: Sonntag 09:30 Uhr, Mittwoch 19:30 Uhr

Aktionen, Kurse, Beratungen

Beauftragte der Stadtverordnetenversammlung Schwedt/Oder
Lindenallee 25–29, Telefon: 03332 446-372 während der Zeiten

Seniorenbeauftragte Frau Grunwald:

1. Dienstag im Monat, 14:00–16:00 Uhr: 07.09.

Behindertenbeauftragte, Frau Birlem:

1. und 3. Dienstag im Monat 14:00–16:00 Uhr: 07.09., 21.09.

Kinder- und Jugendbeauftragte, Frau Hildebrandt:

1. Dienstag im Monat, 16:00–18:00 Uhr: 07.09.

Ausländerbeauftragter, Herr Alberto:

letzter Donnerstag im Monat, 13:30–15:30 Uhr: 30.09.

**KOMMunikationszentrum für chronisch Kranke und Menschen
mit Behinderung**, Julian-Marchlewski-Ring 103 b,
Telefon: 03332 515568, www.komm-schwedt.de
regelmäßige Treffs verschiedener Selbsthilfegruppen

**01.09., 19:00 Uhr, Gruppentreff der SHG ADIPOSITAS – Ucker-
mark** im Asklepios Klinikum Uckermark, Vortrag: „Kochen – Prak-
tisch umsetzen, was theoretisch klar ist“

Frauzentrum Schwedt, Lindenallee 62 a, Telefon: 03332 515757,
www.frauzentrum-schwedt.de
verschiedene Kurse, Internetcafé, Mutter-Kind-Treff

Gesundheitsverein Natürliche Gesundheit e. V.

Berliner Straße 127 a (Nord-Center), Telefon: 03332 836633,

www.gesundheitsverein-uckermark.de

Sprechzeiten: Dienstag–Donnerstag 14:00–18:00 Uhr

Investor Center Uckermark,

Berliner Straße 126 a, Telefon: 03332 5389-0, www.ic-uckermark.de

09.09., 23.09., 10:00–16:00 Uhr Existenzgründer-Information

Landesarbeitsgemeinschaft Selbsthilfe Brandenburg e. V.,

Handelsstraße 11, Telefon: 03332 521751, www.lag-selbsthilfe-bb.de

Beratungsstelle für behinderte und chronisch kranke Menschen und
deren Angehörige

Oder-Center, Landgrabenpark 1, Telefon: 03332 43370

www.oder-center.de, Montag–Sonnabend 10:00–20:00 Uhr

30.08.–05.09., Erntedankfest

30.09.–02.10., Live-Modenschau

Verbraucherzentrale Brandenburg,

Handelsstraße 1, Telefon: 01805 004049, www.vzb.de

montags 08:30–12:30 und 13:30–17:30 Uhr

Volkshochschule Schwedt/Oder, Rathaus Haus 2, Dr.-Theodor-Neu-
bauer-Straße 5, Telefon: 03332 446-555, www.schwedt.eu/vhs
Anmeldung für die Kurse des neuen Semesters

Stand: 11. August 2010 | Änderungen vorbehalten
Stadt Schwedt/Oder, Presse- und Öffentlichkeitsarbeit
Telefon: 03332 446-305 | E-Mail: oeffentlichkeitsarbeit.stadt@schwedt.de

**FELSENSTÄDTCHEN
POTTENSTEIN**

Wandern & Einkehren im Einklang mit der Natur!



**FRÄNKISCHE
SCHWEIZ**

Freizeitzentrum in Nordbayern
und
HÖCHSTE BRAUEREIDICHTE
DER WELT!

TEUFELSHÖHLE
– mehr als nur eine Schauhöhle!



INFOS:

Tourismusbüro 91278 Pottenstein
Tel. 09243/708-41 od. -42
Fax. 09243/708-40
verkehrsruero@pottenstein.de
www.pottenstein.de

**Locken Sie
Berliner
in Ihre
Region!**

www.punkt3.de

Werben Sie also mit
ihrem touristischen Angebot
in **punkt 3**.*
Die Kundenzeitung von
S-Bahn Berlin und DB Regio
informiert zweimal im Monat
die Hauptstädter aufs Neue
über das aktuelle
Bahngeschehen und über
Ausflugsmöglichkeiten
rund um Berlin.

Interessiert?
Wenn Sie mit Ihrer Anzeige
werben wollen,
dann rufen Sie bei
Frau Brachmann an unter
☎ (030) 24 72 96 29
– lassen Sie sich beraten!

* Auflage 150 000 Exemplare,
kostenlose Verteilung an
über 100 Bahnhöfen

**Eigentlich haben sie
nichts zu lachen!**

Als Beifang
sterben täglich
Hunderte von
Delfinen in
gigantischen
Treibnetzen; als
„Delikatesse“
enden sie in
asiatischen
Restaurants.

Durch Meeresverschmutzung und Über-
fischung wird ihnen ihre Lebensgrundlage
entzogen. Helfen Sie uns, die Delfine in den
Weltmeeren zu erhalten. Spenden Sie, oder
werden Sie Fördermitglied!



Gesellschaft zur Rettung der Delfine

Kornwegstr. 37 • 81375 München • 089/74 16 04 10
info@delphinschutz.org • www.delphinschutz.org

**Was tun bei
Bandscheibenvorfall?**

Bandscheibenvorfälle können
nicht nur zu heftigen Rücken-
und Beinschmerzen führen.
Wenn das ausgetretene Ge-
webe auf bestimmte Nerven
drückt, können auch Lähmun-
gen hinzukommen. Welche
Lähmungsform muss sofort
operiert und welche zwei an-
deren Lähmungen können
meist zunächst konservativ
behandelt werden? In ihrer
neuen Informationszeitschrift
„Arthrose-Info“ gibt die Deut-
sche Arthrose-Hilfe zahlreiche
Hinweise zu diesem

wichtigen Thema. In anschau-
lichen und interessanten Dar-
stellungen werden darüber hi-
naus weitere nützliche Emp-
fehlungen zur Arthrose ge-
geben, die jeder kennen sollte.
Auch über den Welt-Preis
für Hüftgelenkforschung 2010
wird ausführlich berichtet.
Ein Musterheft des „Arthro-
se-Info“ kann kostenlos ange-
fordert werden bei: Deutsche
Arthrose-Hilfe e.V., Postfach
11 05 51, 60040 Frankfurt/M.
(bitte eine 0,55-€-Briefmar-
ke für Rückporto beifügen).

Machen Sie mehr draus.



**Stiften sichert
nachhaltig
den Frieden.**

STIFTUNG GEDENKEN UND FRIEDEN
Stiftung Volksbund Deutsche
Kriegsgräberfürsorge
www.Machen-Sie-mehr.draus.de

Zuwendungen
Postbank Frankfurt/M.
KTO: 756 180 600
BLZ: 500 100 60



www.hotel-fuellhorn-bodenmais.de

**Verbringen Sie ihren
Urlaub in Bodenmais der
Nr.1 im Bay.Wald!**

Von Ihrem Balkon können
Sie den unverbauten Blick
auf die ursprünglich
Landschaft genießen.

Der Eintritt für das
Schwimmbad in Bodenmais
ist für unsere Gäste frei und
über 450 Akzeptanzstellen
warten auf Sie, wenn Sie
unsere Bodenmaiskarte
benutzen, die auch im
Preis enthalten ist.

**5 Ü/F zum
Schnupperpreis von
111,00 €/Pers. inkl. ein
freier Longdrink**

(auch ohne Alkohol)

HP ab 9,50 €/ Menü

Tel.: 09924/905282

Fax: 09924/905344

Info@hotel-fuellhorn.de

Urlaub für die Sinne

Wir freuen uns auf Sie ☺

**EinSpezi
alist**



...in seinem Lebensraum
ist der bedrohte Fischotter.
Die Aktion Fischotterschutz
ist der Spezialist für die Ent-
wicklung innovativer Natur-
schutzstrategien.

Informationen zu unseren
derzeitigen Biotopentwick-
lungs-, Bildungs- und For-
schungsprojekten erhalten
Sie bei der:



**Aktion Fischotterschutz e.V.
OTTER-ZENTRUM**

29386 Hankensbüttel

Fax 05832 - 980851

e-mail: afs@otterzentrum.de

Internet:

www.otterzentrum.de

Handel & Gewerbe

Alles um Dienstleistungen

Stromfresser Kühlschrank und TV

Kauf neuer Haushaltsgeräte: Vorfahrt für hohe Stromeffizienz

Beim Neukauf eines Kühlgeräts sollten Verbraucher besonders auf die benötigte Größe achten, rät die Verbraucherzentrale Brandenburg. Der Energieverbrauch hängt von Größe und Temperaturniveau der einzelnen Fächer ab. In der Regel ist ein Single-Haushalt mit einem Kühlschrank der Standardgröße von 100 bis 140 Liter Volumen bestens ausgestattet. Bei einer vierköpfigen Familie rechnet man mit 50 Litern Volumen pro Person. Die optimale Temperatur beträgt in einem Kühlschrank 7° C, in einem Gefrierfach -18°C. Um die Temperatur nicht zu beeinträchtigen, ist es sinnvoll, Kühl- und Gefriergeräte in kühler Umgebung aufzustellen und die Türdichtungen zu überprüfen. Seit 1998 müssen Kühl- und andere Haushaltsgrößegeräte mit einem einheitlichen Label zur Energieeffizienz gekennzeichnet werden. Doch seit der

Einführung dieses EU-Labels hat sich die Technik vor allem bei Kühl- und Gefriergeräten stark weiter entwickelt. Von den ursprünglichen Geräteklassen „A“ bis „G“ sind nur noch „A“ und vereinzelt „B“ zu finden, seit 2004 gibt es zusätzlich A+ und A++. Beim Neukauf eines Kühlgeräts sollte also auf die Energieeffizienzklasse A++

geachtet werden. Ein großer Plasmafernseher kann im Laufe seines Lebens durchaus Strom für rund 1.000 Euro verschlingen kann, haben die Verbraucherschützer errechnet. Anders als beim Kauf eines neuen Kühlgeräts bedeutet ein neuer Fernseher nicht automatisch eine Verringerung des Energiebedarfs, ganz im Gegenteil:

Neue große Fernseher benötigen meist mehr Energie als ihre Vorgänger, die Röhrengeräte.

Ausschlaggebend ist bei den neuen Flachbildfernsehern letztlich die Größe des Bildschirms: Je größer die Bilddiagonale, desto größer auch der Stromverbrauch. Eine Verdopplung der Bilddiagonale führt zu einer vierfach größeren Fernsehfläche.

Leider gibt es noch keine einheitliche Kennzeichnung für den Stromverbrauch von TV-Geräten. Dennoch können sich Verbraucher im Vorfeld über laufende Kosten informieren. Die Unterschiede sind beachtlich. Bei einer angenommenen Lebensdauer von zwölf Jahren und durchschnittlich vier Stunden Fernsehkonsum täglich reichen die Stromkosten von rund 163 Euro bis zu 1.565 Euro.



Behm
ELEKTROANLAGEN

Inh.: Dipl.-Ing. (FH) Hilmar Behm
Passower Straße 54
16303 Schwedt-Heinersdorf
E-Mail: behm-elektro@swschwedt.de

Telefon (03332) 58 29 05
Fax (03332) 58 29 07
Handy (0171) 426 32 42

Adolf Siebeneicher KG

HEIZUNG • LÜFTUNG
SANITÄR • KÄLTE
ROHRLEITUNGSBAU
ELEKTRO

Schenkenberger Str. 45 b
17291 Prenzlau
Telefon (03984) 874930
Telefax (03984) 6398

**Beratung
Planung
Ausführung
Service**



A. KOSCHENZ
Steinmetzmeister

- Grabmale, Liegesteine, Einfassungen, Bronzeschmuck
- Fensterbänke
- Aufarbeiten alter Grabmale
- Treppenbau
- Kaminverkleidung

alles aus Naturstein

Angermünde Schwedt (Oder) · Handelsstraße
Schwedter Str. 15 - gegenüber Domäne -
- gegenüber AH Ford - Tel. 0 33 32 / 41 80 73
Tel. 0 33 31 / 3 33 63 Di. u. Do. 10-12.30 u. 13.30 -18 Uhr

Samstag nach Vereinbarung

persönlich und individuell
ROTH in allen Preislagen
BESTATTUNGEN
Berliner Str. 34 • Schwedt
Tag + Nacht
☎ (0 33 32) 51 02 91



SEIT 1990 DIE NR. 1

UM

IN SCHWEDT

KFZ-ZULASSUNGS-DIENST WERNER SCHULZ
Neuzulassungen/Umschreibungen/Halterwechsel/Abmeldungen
Stilllegungen/Technikeintragungen/Ersatz von Kfz.-Scheinen

GARTENSTR. 18 / 16303 SDT
TELEFON: 0 33 32 / 2 23 42



Wenn Sie im

Amtsblatt – Schwedter Rathausfenster

werben wollen, wenden Sie sich bitte an

Frau Liebisch

☎ 03 98 87 / 6 92 38 • Funk: 01 73 / 604 79 62

E-Mail: uckermark@heimatblatt.de

Feiern Sie mit uns den
Brandenburgtag
 am 4. September von 10.00 bis 18.00 Uhr und
 am 5. September von 10.00 bis 17.00 Uhr

Inhaberin
 Burglind Büsching
 16303 Schwedt/Oder
 Vierradener Straße 31
 Tel. (03332) 2 21 72

Michael Dreydorff
 Rechtsanwalt

**Erbrecht, Familienrecht,
 Forderungseinzug**

— Sprechstunden nur nach Vereinbarung —
 Flinkenberg 27 · 16303 Schwedt/Oder
 Telefon 0 33 32 / 52 16 65, 0 33 32 / 57 21 49
 Telefax 0 33 32 / 2 35 94

Mostsaison
01.09. – 15.11.10
 Verkauf von Saft ganzjährig

Unser Angebot für Sie:

- Wir mosten Ihre Äpfel, Birnen und Quitten
- 1-Liter-Flaschen pfandfrei,
- 3- & 5-Liter "Bag in Box"

Ab 150 kg erhalten Sie Saft aus
 Ihrem eigenen Obst

- Ankauf von Birnen und Quitten,
aber nur nach Absprache

Wir produzieren einen natürlichen Saft,
 naturtrüb und ohne jegliche Zusätze!

Dorfstraße 45
 17291 Gramzow
 OT Polßen

Telefon: 03 98 61 / 6 39 32
 Telefax: 03 98 61 / 6 39 31

Wenn Trauer hilflos macht ...
 B E S T A T T U N G E N

Kellner GmbH
 Wir sind Tag und Nacht
 für Sie zu erreichen:

Klosterstraße 35
 16278 Angermünde
 Telefon:
 (0 33 31) 3 29 83

Auguststraße 11
 16303 Schwedt/Oder
 Telefon:
 (0 33 32) 51 22 31

**Bewerbungsschluss:
 15. Oktober 2010**

**Bereit für größere Aufgaben?
 Wir suchen dich als Auszubildende/n
 zum 1. September 2011.**

Stadtparkasse
 Schwedt

Bewerbungen bitte an Frau Sabine Schulz, Stadtparkasse Schwedt, Personalmanagement, Dr.-Th.-Neubauer-Str. 44, 16303 Schwedt. Mehr Informationen im Internet unter www.sparkasse-schwedt.de.

Bahnhit Hamburg – Exklusives ist inklusive

► Bleiben Sie 3 Nächte, inklusive Frühstück & Hamburg CARD – wir schenken Ihnen die Hin- und Rückfahrt im ICE.

Bahnhit Hamburg:
 Exklusives ist inklusive:

- inkl. 3 Übernachtungen im Hotel Ihrer Wahl
- inkl. Frühstück
- inkl. Hin- und Rückfahrt im ICE, 2. Klasse
- inkl. 1 Reiseführer Hamburg (pro Zimmer)
- inkl. Hamburg CARD – Ihr Entdeckerticket
- inkl. Ihr Exklusiv-Vorteil: 15% Rabatt in ausgewählten Restaurants
- Anreise ganzjährig

ab 189*,- €

*Preis pro Person im DZ

3-Sterne Hotel ab 189*,- €
 4-Sterne Hotel ab 229*,- €
 5-Sterne Hotel ab 349*,- €

**HAMBURG
 Tourismus**
 Wenn nach Hamburg, dann mit uns.

Buchung: 040-300 51 344
www.hamburg-tourismus.de